



IT Carrozzine Ardea One
MANUALE DI ISTRUZIONI

EN Ardea One wheelchairs
INSTRUCTION MANUAL

ES Sillas de ruedas Ardea One
MANUAL DE INSTRUCCIONES

SCAN QR-CODE
FOR MORE LANGUAGES



INDICE

1. CODICI	PAG.3
2. INTRODUZIONE	PAG.3
3. DESTINAZIONE D'USO	PAG.3
4. DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' UE	PAG.3
5. AVVERTENZE GENERALI	PAG.4
6. SIMBOLOGIA UTILIZZATA	PAG.4
7. DESCRIZIONE GENERALE	PAG.5
7.1 Vista ed elenco delle parti	pag. 5
8. MONTAGGIO/SMONTAGGIO	PAG.6
8.1 Apertura.....	pag. 6
8.2 Chiusura.....	pag. 6
8.3 Installazione/rimozione dei braccioli	pag. 6
8.4 Installazione/rimozione delle pedane laterali o elevabili.....	pag. 7
8.5 Regolazione delle pedane laterali	pag. 8
8.6 Regolazione delle pedane elevabili (OPTIONAL).....	pag. 8
8.7 Installazione/rimozione delle ruote posteriori piccole (solo per NEXT, DUAL E SKINNY).....	pag. 8
8.8 Regolazione dei freni con ruote posteriori piccole (solo per NEXT, DUAL E SKINNY).....	pag. 9
8.9 Installazione/rimozione delle ruote posteriori grandi (solo per NEXT GO, DUAL GO E SKINNY GO)	pag. 9
8.10 Regolazione dei freni con ruote posteriori grandi (solo per DUAL GO)	pag. 9
9. PRIMA DI OGNI USO	PAG.10
10. AVVERTENZE PER L'UTILIZZO	PAG.10
11. MODALITA' D'USO	PAG.10
11.1 Salire sulla carrozzina.....	pag. 10
11.2 Scendere dalla carrozzina	pag. 10
11.3 Scalini e dislivelli (consigli per affrontarli da soli al meglio).....	pag. 10
11.4 Uso dei braccioli	pag. 11
11.5 Uso delle ruote ad autospinta.....	pag. 11
11.6 Uso delle ruote piccole.....	pag. 11
11.7 Uso delle ruote piccole per passaggi stretti (di serie su modelli con sgancio rapido).....	pag. 11
11.8 Trasporto su mezzi di spostamento	pag. 11
12. MANUTENZIONE	PAG.11
12.1 Pulizia di rivestimenti e imbottiture.....	pag. 12
12.2 Pulizia del telaio e parti metalliche	pag. 12
12.3 Pulizia di ruote e freni.....	pag. 12
12.4 Disinfezione.....	pag. 12
14. CONDIZIONI DI SMALTIMENTO	PAG.12
15. PARTI DI RICAMBIO E ACCESSORI	PAG.12
16. CARATTERISTICHE TECNICHE	PAG.12
16.1 Dimensioni.....	pag. 12
16.2 Specifiche tecniche	pag. 13
17. GARANZIA	PAG.14
17.1 Riparazioni	pag. 14
17.2 Ricambi	pag. 14
17.3 Clausole esonerative.....	pag. 14

CE Dispositivo medico di classe I
 REGOLAMENTO (UE) 2017/745 DEL PARLAMENTO EUROPEO
 E DEL CONSIGLIO del 5 aprile 2017 relativo ai dispositivi medici

1. CODICI

CP101-xx	Serie START+ Ruote 60 cm - Autospinta
CP102B-xx	Serie START1 ruote 60 cm - Autospinta
CP110x-xx	Serie NEXT ruote 60 cm - Autospinta, bracciolo elevabile
CP115x-xx	Serie NEXT GO! ruote 30 cm - Transito, bracciolo elevabile
CP200B-xx	Serie DUAL ruote 60 cm - Autospinta
CP205B-xx	Serie DUAL GO! ruote 30 cm - Transito
CP300-xx	Serie PLUS ruote 60 cm - Autospinta - Obesi
CP310-xx	Serie PLUS GO! ruote 30 cm - Transito - Obesi
CP520-xx	Serie GO UP! ruote 30 cm - Transito
CP620-xx	Serie SKINNY ruote 50 cm - Spazi ristretti
CP625-xx	Serie SKINNY GO! ruote 30 cm - Transito - Spazi ristretti
CP880-35	Serie KIDDY ruote 56 cm - Autospinta

(x = Indica che il modello è disponibile in più colorazioni; xx = Indica le misure della seduta disponibile es. 38-40-43-45-46-48-50-55-60 cm; Per le CP110-CP115-CP200B e CP205B NON è disponibile la misura 45)

2. INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto una carrozzina ARDEA ONE by Moretti S.p.A. realizzata per lo spostamento di persone con difficoltà di movimento sia dentro che fuori casa, in viaggio o nelle semplici attività giornaliere. Questo manuale d'uso contiene dei piccoli suggerimenti per un corretto uso dell'ausilio da voi scelto e dei preziosi consigli per la vostra sicurezza. Si consiglia di leggere attentamente la totalità del presente manuale prima di usare la carrozzina. In caso di dubbi Vi preghiamo di contattare il rivenditore, il quale saprà aiutarvi e consigliarvi correttamente.

Nota: Controllare che tutte le parti della carrozzina non abbiano subito danni durante la spedizione. In caso di danni non utilizzare il prodotto e contattare il rivenditore per ulteriori istruzioni.

3. DESTINAZIONE D'USO

Questa carrozzina è destinata alla mobilità di persone con difficoltà motorie e può essere utilizzata ad autospinta (se dotata di ruote posteriori grandi) oppure con l'ausilio di un operatore.

In tutti i casi comunque si richiede l'intervento di un operatore per le varie regolazioni di cui si necessita.

ATTENZIONE!



- È vietato l'utilizzo del seguente dispositivo per fini diversi da quanto definito nel seguente manuale
- Moretti S.p.A. declina qualsiasi responsabilità su danni derivanti da un uso improprio del dispositivo o da un uso diverso da quanto indicato nel presente manuale
- Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche al dispositivo e al seguente manuale senza preavviso allo scopo di migliorarne le caratteristiche

4. DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' UE

La MORETTI SpA dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che i prodotti fabbricati ed immessi in commercio dalla stessa MORETTI SpA. e facenti parte della famiglia CARROZZINE MANUALI -

ARDEA ONE sono conformi alle disposizioni applicabili del regolamento 2017/745 sui DISPOSITIVI MEDICI del 5 aprile 2017.

A tal scopo la MORETTI SpA garantisce e dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità quanto segue:

1. I dispositivi in oggetto soddisfano i requisiti generali di sicurezza e prestazione così come richiesti dall'allegato I del regolamento 2017/745 come prescritto dall'allegato IV del suddetto regolamento.
2. I dispositivi in oggetto NON SONO STRUMENTI DI MISURA.
3. I dispositivi in oggetto NON SONO DESTINATI AD INDAGINI CLINICHE.
4. I dispositivi in oggetto vengono commercializzati in confezione NON STERILE.
5. I dispositivi in oggetto sono da considerarsi come appartenenti alla classe I in conformità a quanto stabilito dall'allegato VIII del suddetto regolamento.
6. La MORETTI SpA mantiene e mette a disposizione delle Autorità Competenti, per almeno 10 anni dalla data di fabbricazione dell'ultimo lotto, la documentazione tecnica comprovante la conformità al regolamento 2017/745.

NOTA: I codici completi di prodotto, il codice di registrazione del Fabbricante (SRN), il codice UDI-DI di base ed eventuali riferimenti a norme utilizzate sono riportati nella Dichiarazione di Conformità UE che MORETTI SPA emette e rende disponibile attraverso i propri canali.

5. AVVERTENZE GENERALI

- Per un utilizzo corretto del dispositivo fare riferimento attentamente al seguente manuale
- Per un utilizzo corretto del dispositivo consultare sempre il vostro medico o terapeuta
- Mantenere il prodotto imballato lontano da qualsiasi fonte di calore in quanto l'imballo è fatto di cartone
- La vita utile del dispositivo è determinata dall'usura di parti non riparabili e/o sostituibili, ad ogni modo non superiore a 10 anni
- Prestare sempre molta attenzione alla presenza di parti in movimento che potrebbero causare intrappolamenti degli arti e lesioni personali
- Prestare sempre attenzione alla presenza di bambini
- Per sollevare correttamente la carrozzina è necessario richiuderla seguendo le istruzioni presenti in questo manuale e successivamente afferrarla per le maniglie
- Non sollevare la carrozzina da parti amovibili che potrebbero accidentalmente staccarsi durante il sollevamento
- L'utilizzatore e/o il paziente dovrà segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui l'utilizzatore e/o il paziente è stabilito.

6. SIMBOLOGIA UTILIZZATA

	Codice prodotto		Lotto di produzione
	Dispositivo Medico		Identificativo univoco del dispositivo
	Marchio CE		Leggere il manuale per le istruzioni
	Fabbricante		Condizioni di smaltimento
	Numero di serie		Peso max supportato

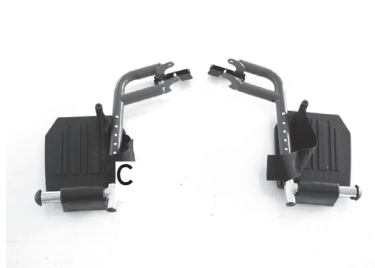
7. DESCRIZIONE GENERALE

7.1 Vista ed elenco delle parti

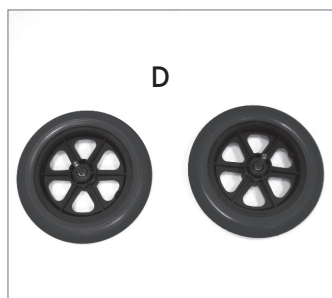
In base al modello di carrozzina da voi scelto questi sono gli elementi che la costituiranno:



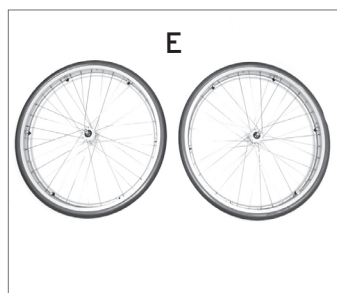
A - Telaio base della carrozzina
B - Set di chiavi per assemblaggio



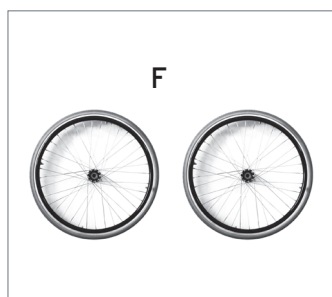
C - Pedane laterali



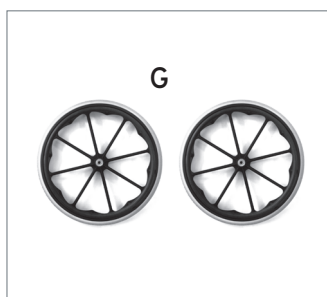
D - Ruote posteriori piccole
(diametro 30 cm) modello transito



E - Ruote posteriori grandi
(diametro 60 cm) modello autospinta



F - Ruote posteriori diametro ridotto
(diametro 50 cm) modello autospinta



G - Ruote posteriori grandi - Modello bambini
(diametro 56 cm) modello autospinta

8. MONTAGGIO/SMONTAGGIO

8.1 Apertura

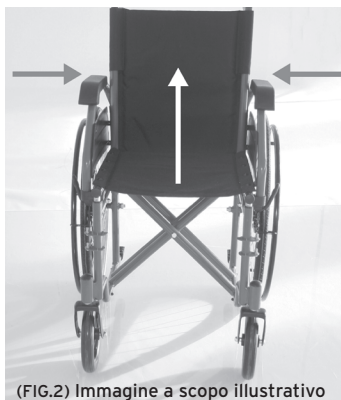


(FIG.1) Immagine a scopo illustrativo

Nota: fare riferimento alle avvertenze di sicurezza di questo manuale di istruzioni.

- Afferrare i tubi delle maniglie e tirare verso l'esterno premendo la seduta verso il basso facendo attenzione che la carrozzina risulti completamente aperta (FIG.1)

8.2 Chiusura



(FIG.2) Immagine a scopo illustrativo

- Sollevare energicamente la seduta e richiudere la carrozzina riavvicinando le due maniglie di spinta (FIG.2)

8.3 Installazione/rimozione dei braccioli

CP101-xx / CP102B-xx / CP110x-xx / CP115x-xx / CP520-xx / CP880-35



(FIG.3) Immagine a scopo illustrativo



(FIG.4) Immagine a scopo illustrativo

CP300-xx / CP310-xx / CP200B-xx / CP205B-xx

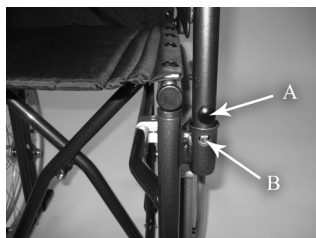


(FIG.3A) Immagine a scopo illustrativo



(FIG.4A) Immagine a scopo illustrativo

CP620-xx / CP625-xx



(FIG.3B) Immagine a scopo illustrativo

A - Dispositivo di sbloccaggio

B - Clip di bloccaggio

- Inserire i braccioli nell'attacco posteriore, quindi ribaltarli in avanti e agganciarli anche nel supporto anteriore (FIG.3, FIG.3A)
- Inserire i tubi nei relativi supporti facendo scattare correttamente la clip di bloccaggio (FIG. 3B)
- Per la rimozione premere la leva di sgancio anteriore, successivamente ribaltare indietro i braccioli e tirare il pomello di sgancio posteriore per estrarli (FIG.4, FIG.4A)
- Per la rimozione premere il dispositivo di sbloccaggio (A) e quindi sollevare verso l'alto (FIG. 3B)

8.4 Installazione/rimozione delle pedane laterali o elevabili



(FIG.5) Immagine a scopo illustrativo

- Per installare le pedane sia laterali che elevabili allineare i fori dei supporti con i relativi perni sul telaio della carrozzina, quindi ruotare la pedana verso l'interno facendo agganciare correttamente la levetta di bloccaggio sul telaio della carrozzina (FIG.5)
- Per la rimozione sganciare la levetta della pedana dal telaio della carrozzina, quindi ruotarla verso l'esterno, estrarla verso l'alto

8.5 Regolazione delle pedane laterali



(FIG.6) Immagine a scopo illustrativo

- Per regolare la lunghezza delle pedane, sbloccare la leva di sicurezza sinistra posta nella parte bassa, poi premere il pulsante a molla, far scorrere il tubo della pedana fino a far scattare nuovamente il pulsante nel foro desiderato. Quindi bloccare nuovamente la leva di sicurezza. (FIG.6)

8.6 Regolazione delle pedane elevabili (OPTIONAL)

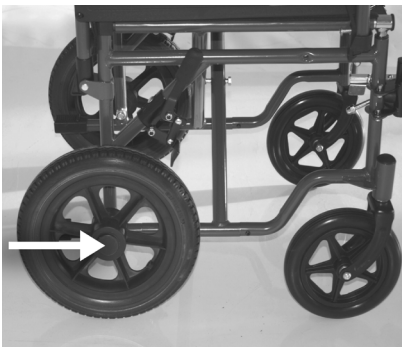


(FIG.7) Immagine a scopo illustrativo

- Per regolare la lunghezza delle pedane, sbloccare la leva di sicurezza sinistra posta nella parte bassa, poi premere il pulsante a molla, far scorrere il tubo della pedana fino a far scattare nuovamente il pulsante nel foro desiderato. Quindi bloccare nuovamente la leva di sicurezza. FIG.7 (rif.P)
- Per regolare l'altezza delle pedane azionare la levetta evidenziata nella FIG.7 (rif.L), quindi dopo aver trovato la giusta regolazione rilasciare la levetta per bloccare definitivamente le pedane.

8.7 Installazione/rimozione delle ruote posteriori piccole (solo per NEXT, DUAL E SKINNY)

Le ruote posteriori del diametro di 30 cm devono essere posizionate nell'ultimo foro in basso sul telaio



(FIG.8) Immagine a scopo illustrativo

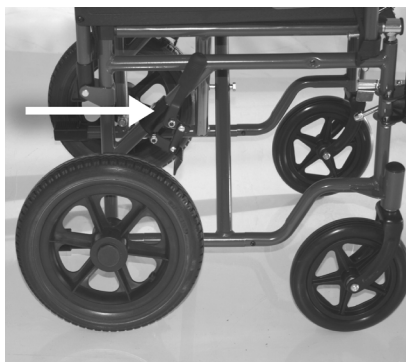
Nel caso di ruote con sgancio rapido

- Togliere i tappi in plastica sul foro e inserire le ruote premendo verso il telaio fino a far scattare correttamente il dispositivo di bloccaggio automatico (Fig.8)
- Per la rimozione è sufficiente premere il pulsante al centro del cerchio della ruota in modo da liberare il bloccaggio, estrarre la ruota verso l'esterno (Fig.8)

Nel caso di ruote con perno fisso (solo per SKINNY)

- Inserire la ruota piccola e bloccarla col dado in dotazione
- Per la rimozione svitare il dado di fissaggio, estrarre la ruota tirandola verso l'esterno

8.8 Regolazione dei freni con ruote posteriori piccole (solo per NEXT, DUAL E SKINNY)



(FIG.9) Immagine a scopo illustrativo

- Con le ruote posteriori del diametro di 30 cm, il freno deve essere posizionato sulla parte zigrinata del telaio come si vede nella (Fig.9), bloccando la slitta del freno tramite le due viti a brugola sul supporto

Nota: regolare la distanza della slitta dalla ruota in modo che quando il freno viene azionato possa esercitare una pressione tale da bloccare la ruota con sicurezza.

8.9 Installazione/rimozione delle ruote posteriori grandi

(solo per NEXT GO, DUAL GO E SKINNY GO)

Le ruote posteriori del diametro di 60 cm devono essere posizionate nel foro centrale sul telaio



(FIG.10) Immagine a scopo illustrativo

Nel caso di ruote con sgancio rapido

- Togliere i tappi in plastica sul foro e inserire le ruote premendo verso il telaio fino a far scattare correttamente il dispositivo di bloccaggio automatico (FIG.10)
- Per la rimozione è sufficiente premere il pulsante al centro del cerchio della ruota in modo da liberare il bloccaggio, estrarre la ruota verso l'esterno (FIG.10)

Nel caso di ruote con perno fisso (solo per SKINNY GO)

- Inserire la ruota grande e bloccarla col dado in dotazione
- Per la rimozione, svitare il dado di fissaggio, estrarre la ruota tirandola verso l'esterno

8.10 Regolazione dei freni con ruote posteriori grandi (solo per DUAL GO)



- Con le ruote posteriori del diametro di 60 cm, il freno deve essere posizionato sulla parte zigrinata del telaio come si vede nella (FIG.11), bloccando la slitta del freno tramite le due viti a brugola sul supporto

Nota: Regolare la distanza della slitta dalla ruota in modo tale che quando il freno viene azionato possa esercitare una pressione tale da bloccare la ruota con sicurezza.

(FIG.11) Immagine a scopo illustrativo

9. PRIMA DI OGNI USO

- Verificare sempre lo stato di usura delle parti meccaniche in gioco così da garantire un utilizzo del dispositivo in totale sicurezza per persone e cose
- Verificare il corretto assemblaggio del dispositivo con particolare attenzione al corretto inserimento delle ruote posteriori
- Verificare che la seduta sia completamente aperta in posizione finale di blocco (se così non fosse, premere ulteriormente con forza la seduta in basso verso il telaio)
- Verificare il corretto funzionamento del freno sulle ruote posteriori

10. AVVERTENZE PER L'UTILIZZO

- La carrozzina non può essere usata come sedile su veicoli a motore
- Assicurarsi sempre che il comando del freno sia ben regolato e funzionante
- Si raccomanda di fare attenzione all'intrappolamento delle dita in alcune parti come ruote o freni durante l'utilizzo della carrozzina
- Si ricorda che la temperatura della superficie della carrozzina può aumentare quando esposta a fonti di calore esterne, come luce solare

11. MODALITA' D'USO

Nota: Fare riferimento alle avvertenze generali di questo manuale istruzioni



ATTENZIONE!

- Salire e scendere da soli dalla carrozzina è un'operazione potenzialmente pericolosa: fatelo solo se fisicamente in grado e con cautela
- Non appoggiarsi sulle parti amovibili, preferire il telaio della seduta

NON GRAVARE IL PESO SUI POGGIAPIEDI DURANTE LA SALITA O LA DISCESA DALLA CARROZZINA, PERICOLO DI RIBALTAMENTO!!!

11.1 Salire sulla carrozzina

1. Avvicinare la carrozzina il più possibile in modo da posizionarla di fianco a voi
2. Bloccare i freni delle ruote posteriori; per agevolare al massimo la salita sulla carrozzina si consiglia di togliere il bracciolo dal lato dove si effettuano queste operazioni
3. Appoggiarsi alla struttura del telaio facendo forza sulle braccia, dunque scendere lentamente verso la seduta

11.2 Scendere dalla carrozzina

1. Avvicinarsi il più possibile a fianco di una nuova seduta
2. Bloccare i freni delle ruote posteriori; per agevolare al massimo la discesa dalla carrozzina si consiglia di togliere il bracciolo dal lato dove si effettuano queste operazioni
3. Appoggiare le braccia al telaio della seduta sulla quale ci si deve trasferire e sollevandosi scivolare lentamente verso quest'ultima

11.3 Scalini e dislivelli (consigli per affrontarli da soli al meglio)



ATTENZIONE!

Queste tecniche sono valide solo per utilizzatori esperti di sedie a rotelle. In tutti gli altri casi si raccomanda di farsi aiutare da un'assistente!

SALIRE

Portarsi in corrispondenza del bordo del marciapiede o dello scalino da superare.

Bilanciare la carrozzina sulle ruote posteriori in modo da sollevare le ruote anteriori quanto basta per appoggiarle sull'ostacolo da superare. Inclinare il busto in avanti e spingere energicamente in avanti il corrimano presente sulle ruote posteriori. Continuare a spingere finché le ruote posteriori non siano salite sopra l'ostacolo.

SCENDERE

Per scendere il dislivello eseguire la procedura inversa. Posizionarsi con la parte posteriore della carrozzina davanti al dislivello da superare, trattenere energicamente il corrimano delle ruote posteriori quindi scendere lentamente il gradino oppure l'ostacolo; successivamente bilanciare la carrozzina sulle ruote posteriori in modo da sollevare leggermente le ruote anteriori e terminare delicatamente la discesa.



ATTENZIONE!

Si raccomanda di non utilizzare questa tecnica in presenza di un dislivello superiore ai 10 cm !!!

11.4 Uso dei braccioli

I braccioli possono essere solo ribaltabili, solo estraibili o ribaltabili ed estraibili:

RIBALTARE IL BRACCIOLO - Questa funzione risulta molto comoda per salire o scendere dalla carrozzina. Per ribaltare il bracciolo è sufficiente premere la levetta di sgancio anteriore e ruotarlo verso la parte posteriore.

11.5 Uso delle ruote ad autospinta

Le ruote posteriori grandi di 50/60 cm servono per condurre la carrozzina ad auto spinta. Per fare questo impugnare il corrimano presente sulla ruota e spingerlo nella direzione richiesta.

11.6 Uso delle ruote piccole

Le ruote posteriori piccole di 30 cm sono destinate per la conduzione della carrozzina con l'ausilio di un operatore tramite le impugnature delle maniglie posteriori della carrozzina.

11.7 Uso delle ruote piccole per passaggi stretti (di serie su modelli con sgancio rapido)

Questo tipo di ruote serve esclusivamente per permettere uno spostamento breve della carrozzina finalizzato al passaggio in ambienti particolarmente stretti (ad esempio le porte di un ascensore). Per utilizzare queste ruotine è necessario sollevare la carrozzina per estrarre le ruote posteriori, quindi spingere la carrozzina facendola appoggiare posteriormente sulle ruotine piccole, successivamente reinserire le ruote posteriori.

11.8 Trasporto su mezzi di spostamento

La carrozzina è concepita per essere facilmente trasportata. Una volta rimosse pedane e braccioli, può essere richiusa e comodamente posizionata, per esempio, nel bagagliaio di un autoveicolo. Se non è possibile per motivi di spazio, sistemare la carrozzina davanti al sedile posteriore in modo che sia stabile e non possa ribaltare o scivolare. Se possibile, bloccare la carrozzina con la cintura di sicurezza dell'autoveicolo.

12. MANUTENZIONE

I dispositivi della linea **ARDEA ONE** by Moretti S.p.A. al momento dell'immissione in commercio sono controllati accuratamente e provvisti di marchio CE. Per la sicurezza del paziente e del medico si raccomanda di far controllare dal produttore o da un laboratorio autorizzato, almeno ogni 2 anni, l'idoneità all'uso del prodotto. In caso di riparazione devono essere utilizzati soltanto ricambi ed accessori originali. Prima di utilizzare il dispositivo eseguire tutte le verifiche e i controlli suggeriti nel paragrafo "PRIMA DI OGNI USO" di questo manuale istruzioni. Le carrozzine **ARDEA ONE** necessitano di poche ed elementari manutenzioni periodiche, qui di seguito elenchiamo i controlli da effettuare periodicamente:

capacità frenante	mensile
pulizia della seduta	secondo necessità

13. PULIZIA E DISINFEZIONE

13.1 Pulizia di rivestimenti e imbottiture

I rivestimenti e le imbottiture sono realizzati in Nylon. E possono essere puliti con acqua e sapone neutro.

13.2 Pulizia del telaio e parti metalliche

Anche per il telaio e le parti metalliche è possibile utilizzare acqua e sapone neutro, quindi asciugare con un panno morbido in modo da non graffiare la verniciatura del telaio.

13.3 Pulizia di ruote e freni

Allo stesso modo anche le ruote possono essere pulite con acqua e sapone neutro. Prestare molta attenzione all'asciugatura: potrebbe essere molto pericoloso utilizzare la carrozzina con le ruote ancora umide.

13.4 Disinfezione

Se è necessario effettuare una disinfezione del prodotto utilizzare un comune detergente disinfettante.

Nota: Evitare assolutamente di utilizzare prodotti acidi, alcalini o solventi come ad esempio l'acetone o il diluente.

14. CONDIZIONI DI SMALTIMENTO

In caso di smaltimento del dispositivo non usare mai i normali sistemi di conferimento dei rifiuti solidi urbani. Si raccomanda di smaltire il dispositivo attraverso le comuni isole ecologiche comunali per le previste operazioni di riciclo dei materiali utilizzati.




15. PARTI DI RICAMBIO E ACCESSORI

Per le parti di ricambio e gli accessori fare riferimento esclusivamente al catalogo generale Moretti.

16. CARATTERISTICHE TECNICHE
















16.1 Dimensioni

DIMENSIONI E PESI

Misure in cm   

CP101-38								38		56							
CP101-40								40		58							
CP101-43	113	83	43	90	74	49	42÷56	43	43	61	27	17,5	60	20	-	120	
CP102-46								46		63,5							
CP102-48								48		65							
CP102B-38								38		56							
CP102B-40								40		58							
CP102B-43	113	83	43	90	74	49	42÷56	43	43	61	27	17,5	60	20	-	120	
CP102B-45								45		63							
CP102B-46								46		63,5							
CP102B-48								48		65							
CP110x-40								40		58							
CP110x-43								43		61							
CP110x-46	105	81	43	90	73	49	41÷56	46	42	64	26	18,5	60	20	-	150	
CP110x-48								48		66							
CP110x-50								50		68							
CP200B-38								38		56							
CP200B-40								40		58							
CP200B-43								43		61							
CP200B-45	113	81	42	90	72÷80	49	41÷56	45	41	63	29	19,5	60	20	4	150	
CP200B-46								46		64							
CP200B-48								48		66							
CP200B-50								50		68							

DIMENSIONI E PESI

Misure in cm																		
CP300-50								50		73								
CP300-55	118	90	48	92	73	52	43÷57	55	41	78			32	26	60	20	-	200
CP300-60								60		83								
CP620-40								40		51								
CP620-43								43		54								
CP620-46	100	73	41	92	80	53	45÷57	46	37	57			26	16,5	50	18	-	110
CP620-48								48		60								
CP880-35	94	74	36	86÷99	62	42	37÷42	35	37	56			31	14,5	56	15	-	100
CP115x-40								40		53								
CP115x-43								43		56								
CP115x-46	98	75	41	92	76	50	41÷56	46	43	58,5			25	16	30	20	-	150
CP115x-48								48		61								
CP115x-50								50		63								
CP205B-38								38		52								
CP205B-40								40		54								
CP205B-43								43		57								
CP205B-45	104	76	42	90	71÷80	49	41÷55	45	41	59			25	17,5	30	20	4	150
CP205B-46								46		59,5								
CP205B-48								48		62								
CP205B-50								50		64								
CP310-50								50		63								
CP310-55	104	77	48	92	70	52	43÷57	55	39	68			30	21	32	20	-	200
CP520-40								40		55								
CP520-43								43		58								
CP520-45	99	73	42	93	72	48	42÷56	45	42	60			26	17,5	30	20	-	150
CP520-46								46		60,5								
CP520-48								48		63								
CP625-40								40		51								
CP625-43	88	61	41	92	80	53	45÷57	43	37	54			26	16,5	30	18	-	110

*Le misure possono variare di ± 0,5 cm

16.2 Specifiche tecniche

- Telaio in acciaio
- Portata max per **CP101,CP102B: 120 kg** - per **CP110x, CP115x, CP200B, CP205B, CP520: 150 kg** - per **CP300, CP310: 200 kg** - per **CP620, CP625: 110 kg** - per **CP880-35: 100 kg**
- Ruote anteriori in PU diametro 20 cm
- Ruote anteriori in PU modello bambini diametro 15 cm
- Ruote posteriori piccole in PU diametro 30 cm
- Ruote posteriori grandi in PU diametro 60 cm
- Ruote posteriori grandi in PU passaggi stretti diametro 50 cm
- Ruote posteriori grandi modello bambini diametro 56 cm
- Rivestimento in Nylon
- Resistenza all'accensione: I materiali utilizzati per il rivestimento e l'imbottitura sono stati sottoposti a prova con metodi specificati nella EN1021-1/2
- Norme di riferimento: EN 12183
- Temperatura dell'ambiente operativo: -20 C° / + 40 C°
- Conservazione consigliata: Conservare in luogo fresco ed asciutto e comunque sempre lontano da fonti dirette di calore come la luce solare. (temp. Consigliata tra +10 C° / + 40 C°)

17. GARANZIA

Tutti i prodotti Moretti sono garantiti da difetti di materiale o fabbricazione per un periodo di 2 (due) anni dalla data di vendita del prodotto, salvo eventuali esclusioni e limitazioni specificate di seguito. Questa garanzia non è valida in caso di uso improprio, abuso o modifica del prodotto e per la mancata aderenza alle istruzioni per l'uso. La corretta destinazione d'uso del prodotto è indicata nel manuale d'uso. Moretti non è responsabile di danni risultanti, di lesioni personali o quant'altro causato o relativo all'installazione e/o all'uso dell'apparecchiatura non scrupolosamente conforme alle istruzioni riportate nei manuali per l'installazione, il montaggio e l'uso. Moretti non garantisce i prodotti Moretti contro danni o difetti nelle seguenti condizioni: calamità naturali, operazioni di manutenzione o riparazione non autorizzate, danni derivanti da problemi dell'alimentazione elettrica (dove prevista), utilizzo di parti o componenti non forniti da Moretti, mancata aderenza alle linee guida e istruzioni per l'uso, modifiche non autorizzate, danni di spedizione (diversa dalla spedizione originale da Moretti), oppure dalla mancata esecuzione della manutenzione così come indicato nel manuale. Non sono coperti da questa garanzia componenti usurabili se il danno è da imputarsi al normale utilizzo del prodotto.

17.1 Riparazioni

Riparazione in garanzia: Nel caso in cui un prodotto Moretti presenti difetti di materiale o fabbricazione durante il periodo di garanzia, Moretti valuterà con il cliente se il difetto del prodotto è coperto dalla garanzia. Moretti, a sua insindacabile discrezione, può sostituire o riparare l'articolo in garanzia, presso un rivenditore Moretti specificato o presso la propria sede. I costi della manodopera relativi alla riparazione del prodotto possono essere a carico di Moretti se si determina che la riparazione ricade nell'ambito della garanzia. Una riparazione o sostituzione non rinnova né proroga la garanzia.

Riparazione di un prodotto non coperto dalla garanzia: Si può restituire, affinché sia riparato, un prodotto non coperto dalla garanzia solo dopo aver ricevuto autorizzazione preventiva dal servizio clienti Moretti. I costi della manodopera e di spedizione relativi a una riparazione non coperta dalla garanzia saranno completamente a carico del cliente o del rivenditore. Le riparazioni su prodotti non coperti dalla garanzia sono garantite per 6 (sei) mesi, a decorrere dal giorno in cui si riceve il prodotto riparato.

Prodotti non difettosi: Il cliente sarà avvisato se, dopo avere esaminato e provato un prodotto restituito, Moretti conclude che il prodotto non è difettoso. Il prodotto sarà restituito al cliente e saranno a suo carico i costi di spedizione dovuti alla restituzione.

17.2 Ricambi

I ricambi originali Moretti sono garantiti per 6 (sei) mesi a decorrere dal giorno in cui si riceve il ricambio.

17.3 Clausole esonerative

Salvo quanto specificato espressamente in questa garanzia ed entro i limiti di legge, Moretti non offre nessun'altra dichiarazione, garanzia o condizione, espressa o implicita, comprese eventuali dichiarazioni, garanzie o condizioni di commerciabilità, idoneità per uno scopo particolare, non violazione e non interferenza. Moretti non garantisce che l'uso del prodotto Moretti sarà ininterrotto o senza errori. La durata di eventuali garanzie implicite che possano essere imposte dalle norme di legge è limitata al periodo di garanzia, nei limiti delle norme di legge. Alcuni stati o paesi non permettono limitazioni sulla durata di una garanzia implicita oppure l'esclusione o la limitazione di danni accidentali o indiretti in relazione a prodotti per i consumatori. In tali stati o paesi, alcune esclusioni o limitazioni di questa garanzia possono non applicarsi all'utente. La presente garanzia è soggetta a variazioni senza preavviso.

**CERTIFICATO DI GARANZIA**

Prodotto _____

Acquistato in data _____

Rivenditore _____

Via _____ **Località** _____

Venduto a _____

Via _____ **Località** _____

**MORETTI S.P.A.**

Via Bruxelles, 3 - Melegnano 52022 Cavriglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

www.morettispa.com email: info@morettispa.com

MADE IN P.R.C.



MA CP101-XX_CP102B-XX_CP110X-XX_CP115X-XX_CP200B-XX_CP205B-XX_CP300-XX_CP310-XX_CP520-XX_CP620-XX_CP625-XX_CP880-35 07 B_EN_01-2025

Ardea One wheelchairs

INSTRUCTION MANUAL

INDEX

1. CODES.....	PAG.3
2. INTRODUCTION.....	PAG.3
3. INTENDED USE.....	PAG.3
4. DECLARATION OF CONFORMITY	PAG.3
5. GENERAL WARNING.....	PAG.4
6. SYMBOLS	PAG.4
7. GENERAL DESCRIPTION.....	PAG.5
7.1 Parts view	pag. 5
8. ASSEMBLING/DISASSEMBLING	PAG.6
8.1 Opening.....	pag. 6
8.2 Closing.....	pag. 6
8.3 Install/remove the armrest.....	pag. 6
8.4 Install/remove the swing away or elevating legrest.....	pag. 7
8.5 Adjust the swing away legrest	pag. 8
8.6 Adjust the elevating legrest (OPTIONAL).....	pag. 8
8.7 Install/remove the 30cm wheels (only for NEXT, DUAL and SKINNY)	pag. 8
8.8 Adjust the brakes with 30cm wheels (only for NEXT, DUAL and SKINNY)	pag. 9
8.9 Install/remove the 60cm wheels (only for NEXT GO, DUAL GO and SKINNY GO).....	pag. 9
8.10 Adjust the brakes with 60cm wheels (just for DUAL GO).....	pag. 9
9. BEFORE USE.....	PAG.10
10. WARNING FOR A CORRECT USE.....	PAG.10
11. HOW TO USE.....	PAG.10
11.1 Get in the wheelchair.....	pag. 10
11.2 Get out of the wheelchair	pag. 10
11.3 Stairs and height difference	pag. 10
11.4 Use the armrest	pag. 11
11.5 Use the 60cm wheels.....	pag. 11
11.6 Use the 30cm wheels.....	pag. 11
11.7 Use the narrow casters (only on models with quick release wheels)	pag. 11
11.8 Carrying	pag. 11
12. MAINTENANCE.....	PAG.11
13. CLEANING AND DISINFECTION	PAG.11
13.1 Cover and padding.....	pag. 11
13.2 Frame and metallic parts	pag. 11
13.3 Brakes and wheels	pag. 11
13.4 Disinfection.....	pag. 12
14. CONDITIONS OF DISPOSAL	PAG.12
15. SPARE PARTS/ACCESSORIES.....	PAG.12
16. TECHNICAL FEATURES	PAG.12
16.1 Dimensions	pag. 12
16.2 Technical specifications.....	pag. 13
17. WARRANTY.....	PAG.13
17.1 Repairing.....	pag. 14
17.2 Spare parts	pag. 14
17.3 Exempt clauses	pag. 14

CE I Class Medical Device

REGULATION (EU) 2017/745 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL
of 5 April 2017 concerning medical devices

EN

1. CODES

CP101-xx	Series START+ 60 cm wheels - Self-propelled
CP102B-xx	Series START1 60 cm wheels - Self-Propelled
CP110x-xx	Series NEXT 60 cm wheels - Self-Propelled, height adjustable armrest
CP115x-xx	Series NEXT GO! 30 cm wheels - Transit, height adjustable armrest;
CP200B-xx	Series DUAL 60 cm wheels - Self-Propelled
CP205B-xx	Series DUAL GO! 30 cm wheels - Transit
CP300-xx	Series PLUS 60 cm wheels - Self-Propelled - Heavy duty
CP310-xx	Series PLUS GO! 30 cm wheels - Transit - Heavy duty
CP520-xx	Series GO UP! 30 cm wheels - Transit
CP620-xx	Serie SKINNY 50 cm wheels - Narrow spaces
CP625-xx	Serie SKINNY GO! 30 cm wheels - Transit - Narrow spaces
CP880-35	Series KIDDY 56 cm wheels - Self-Propelled

(x = Means that the model is available in multiple colors xx = Refers to size available for each wheelchair model ex. 38-40-43-45-46-48-50-55-60 cm; For CP110-CP115-CP200B and CP205B size 45 is NOT available)

2. INTRODUCTION

Thank you for purchasing a ARDEA ONE wheelchair by Moretti S.p.A. product range. This user's manual provides some suggestions as how to correctly use the product you have chosen and gives some valuable advice for your safety. Please read through the manual carefully before using the product. Should you have any queries, please contact your retailer for advice and assistance. In case of doubts, we recommend to contact the dealer who can help and advice you properly.

Note: check all parts for shipping damage and test before using. In case of damage, do not use the device. Contact your dealer for further instruction.

3. INTENDED USE

This wheelchair is designed for the mobility of people with mobility problems and can be used for self-propelling (if equipped with big rear wheels) or with the aid of an operator. In all cases, however, the intervention of an operator is required for the various adjustments you need.

WARNING!



- Do not use the product for a purpose not indicated in this manual
- Moretti S.p.A declines all responsibilities for any consequences resulting from an incorrect use of this product and from unauthorized alteration to the frame of the product
- The manufacturer reserves the right to change the information contained in this document without notice

4. DECLARATION OF CONFORMITY

Moretti S.p.A. declares under its sole responsibility that the product made and traded by Moretti S.p.A. and belonging to the group of MANUAL WHEELCHAIRS - ARDEA ONE complies with the provisions of the regulation 2017/745 on MEDICAL DEVICES of 5 April 2017.

For this purpose, Moretti S.p.A. guarantees and declares under its sole responsibility what follows:

EN









1. The devices satisfy the requirements of general safety and performance requested by the Annex I of regulation 2017/745 as laid down by the Annex IV of the above mentioned regulation.
2. The devices ARE NOT MEASURING INSTRUMENTS.
3. The devices ARE NOT MADE FOR CLINICAL TESTS.
4. The devices are packed in NON-STERILE BOX.
5. The devices belong to class I in accordance with the provisions of Annex VIII of the above mentioned regulation
6. Moretti S.p.A. provides to the Competent Authorities the technical documentation to prove the conformity to the 2017/745 regulation, for at least 10 years from the last lot production.

Note: Complete product codes, the manufacturer registration code (SRN), the UDI-DI code and any references to used regulations are included in the EU declaration of conformity that Moretti S.p.A. releases and makes available through its channels.

5. GENERAL WARNING

- For correct use of the device, carefully refer to the following manual
- For correct use of the device always consult your doctor or therapist
- Keep the packaged product away from any source of heat as the packaging it is made of cardboard
- The useful life of the device is determined by the wear of non-repairable and / or replaceable parts, and no more than 10 years
- Always pay close attention to the presence of moving parts which could cause limb entrapment and personal injury
- Always pay attention to the presence of children
- Do not lift the wheelchair by removable parts which could accidentally come off during lifting
- The user and / or the patient must report any serious accident occurring in relation to the device to the manufacturer and to the competent authority of the State in which the user and / or the patient is established.

6. SYMBOLS

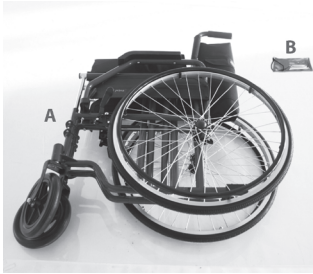
	Product code		Batch Lot
	Medical Device		Unique Device Identification
	CE mark		Read the instruction manual
	Manufacturer		Conditions of disposal
	Serial Number		Max loading weight

7. GENERAL DESCRIPTION

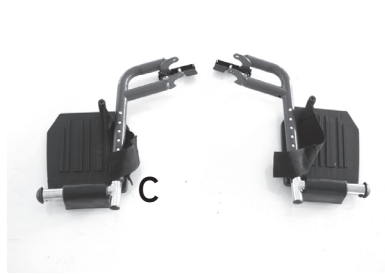
7.1 Parts view

The components can change depending on the model you choose:

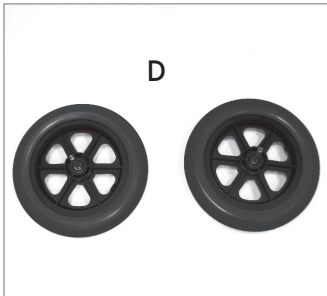
EN



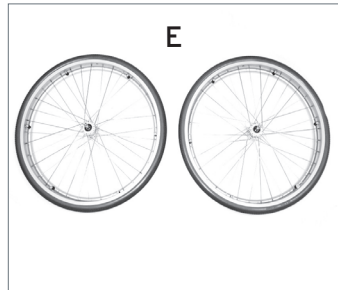
A - Frame
B - Wrenches kit for assembling



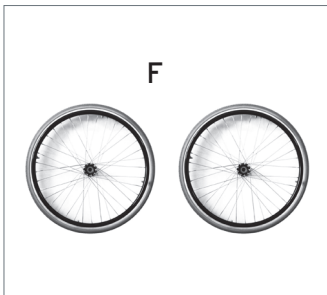
C - Swing away legrest



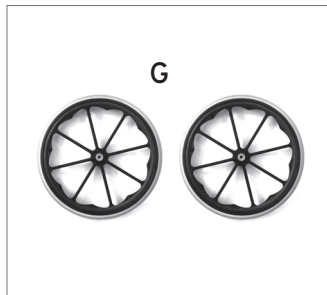
D - 30 cm casters
(diameter 30 cm) transit model



E - 60 cm Wheels
(diameter 60 cm) Self-propelled model



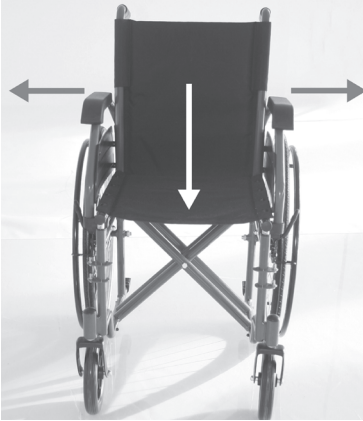
F - 50 cm Wheels for small spaces
(diameter 50 cm) Self-propelled model



G - 56 cm Wheels - Kids model
(diameter 56 cm) Self-propelled model

8. ASSEMBLING/DISASSEMBLING

8.1 Opening



(FIG.1) Image for illustration purposes

Note: make reference to safety cautions in this manual

- Get the handles and pull outward, then press the seat until the wheelchair is completely open (FIG.1)

8.2 Closing



(FIG.2) Image for illustration purposes

- Lift powerfully the seat and close the wheelchair. Push the handles close (FIG.2)

8.3 Install/remove the armrest

CP101-xx/CP102B-xx / CP110x-xx / CP115x-xx / CP520-xx / CP880-35



(FIG.3) Image for illustration purposes



(FIG.4) Image for illustration purposes

CP300-xx / CP310-xx / CP200B-xx / CP205B-xx

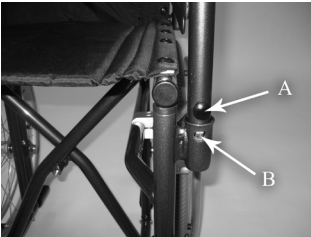


(FIG.3A) Image for illustration purposes



(FIG.4A) Image for illustration purposes

CP620-xx / CP625-xx



A - Push button
B - Pin for stop

(FIG.3B) Image for illustration purposes

- Place the armrest rear side into the rear, then hook them into the front by overturning them (FIG.3, FIG.3A)
- Insert the tubes in their supports triggering properly locking clip (FIG. 3B)
- To remove, unlock the armrest by pushing the front release lever, then overturn them and extract by pulling the rear release lever (Fig.4, Fig.4A)
- For removal press the release button (A) and then lift to up (FIG. 3B)

8.4 Install/remove the swing away or elevating legrest



(FIG.5) Image for illustration purposes

- Assembly the swing away or elevating legrest by installing the hinge plates on the footrest onto the hinge pins on the wheelchair frame. Push the legrest toward inside of the wheelchair until it locks into place (fig.5)
- Remove the legrest by pushing the legrest release lever in ward, rotate outward, lift the legrest off the hinge pins

8.5 Adjust the swing away legrest



(FIG.6) Image for illustration purposes

- To adjust the length of the footrest, unlock the safety lever at the bottom on the left side, then press the push button, slide the tube until the desired hole, then relock the safety lever. (FIG.6)

8.6 Adjust the elevating legrest (OPTIONAL)

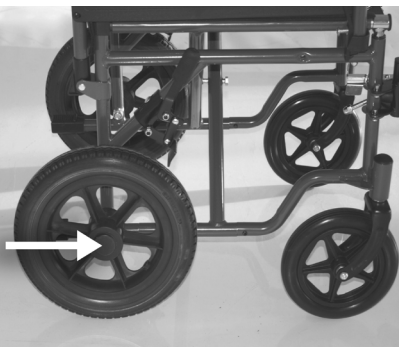


(FIG.7) Image for illustration purposes

- To adjust the length of the footrest, unlock the safety lever at the bottom on the left side, then press the push button, slide the tube until the desired hole, then relock the safety lever. (Fig.7) (Rif.P)
- Adjust the legrest height by pushing the lever (Fig.7) (Rif.L), and release to lock at the desired height

8.7 Install/remove the 30cm wheels (only for NEXT, DUAL and SKINNY)

Place the caster into the hole on the wheelchair frame



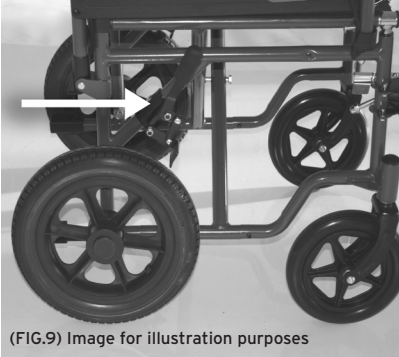
- **Only for quick release wheels**
- Remove the plastic cap and push the wheel until it locks into the place (FIG.8)
- Remove the wheels: push the button on the centre of the wheel, and extract the wheel (FIG.8)

(FIG.8) Image for illustration purposes

Only for wheels with fixed axle (only for SKINNY)

- Place the small wheel and block it with the nut
- To remove the wheel, unscrew the nut and remove the small wheel

8.8 Adjust the brakes with 30cm wheels (only for NEXT, DUAL and SKINNY)



(FIG.9) Image for illustration purposes

- When the 30 cm wheels are installed, place the brake on the milling. Lock the device by tightening the Allen wrenches (FIG.9)

Note: adjust the brake device so that it can make the right pressure to securely lock the wheel

8.9 Install/remove the 60cm wheels (only for NEXT GO, DUAL GO and SKINNY GO)

Place the wheel into the central hole on the wheelchair frame



(FIG.10) Image for illustration purposes

Only for quick release wheels

- Remove the plastic cap and push the wheel until it locks into the place (FIG.10)
- Remove the wheels: push the button on the centre of the wheel, and extract the wheel (FIG.10)

Only for wheels with fixed axle (SKINNY GO)

- Place the big wheel and block it with the nut
- Unscrew the nut and remove the big wheel

8.10 Adjust the brakes with 60cm wheels (just for DUAL GO)



- When the 60 cm wheels are installed, place the brake on the milling. Lock the device by tightening the Allen wrenches (FIG.11)

Note: adjust the brake device so that it can make the right pressure to securely lock the caster

(FIG.11) Image for illustration purposes

9. BEFORE USE

- Check the mechanical parts usage, in order to guarantee a safe use of the device for people and things
- Assure all the parts are correctly assembled. Checking carefully the correct assembling of the rear wheels
- Assure the brake handles are well regulated
- Check the seat is completely open. If not push the seat down from the lateral frame.

10. WARNING FOR A CORRECT USE

- Do not use the wheelchair as seat for vehicle
- Assure the brake handles is duly adjusted and correctly works
- Avoid entrapment of finger into wheels or brakes during the wheelchair use
- The wheelchair temperature increase if exposed to the sun for long period

11. HOW TO USE

Note: make reference to “GENERAL WARNINGS” chapter



WARNING!

- Getting in and out of the wheelchair may be performed independently, provided you have a adequate mobility and upper body strength
- Do not stand on removable parts

DO NOT STAND ON THE FOOTRESTS WHEN GETTING IN OR OUT OF THE WHEELCHAIR, OVERTURNING RISK!!!

11.1 Get in the wheelchair

1. Position the wheelchair as close as possible to you
2. Engage wheel locks . We suggest to remove the armrest to ease the patient getting in the wheelchair
3. Lean on the frame with arms and slowly go down towards the seat

11.2 Get out of the wheelchair

1. Position the wheelchair as close as possible along side the seat to which you are transferring
2. Engage wheel locks. We suggest to remove the armrest to ease the patient getting out of the wheelchair
3. Shift body weight into seat with transfer

11.3 Stairs and height difference



WARNING!

The following methods must be used only from experienced patients. If you are not experienced, let you help from an assistant!

GET ON

Position the wheelchair at the curb to be crossed. Balance the wheelchair on the rear wheels, in order to lift the front wheels, enough to lean them on the obstacle. Bend your trunk forward and vigorously push the handrail. Continue pushing until the rear wheels are climbing over the obstacle.

GET OFF

To get off the stair follow the reverse procedure, positioning the rear side of the wheelchair at the

curb, keep the handrails vigorously and get off the obstacle slowly; then balance the wheelchair on the rear wheels in order to complete the descent



WARNING!

We recommend to use this method only in presence of obstacle lower than 10cm!

11.4 Use the armrest

The armrest can be flip back, detachable or flip back and detachable

Flip back - this feature is useful when you have to get in or out of the wheelchair.

Push the release lever then turnover the armrest

11.5 Use the 60cm wheels

The rear 60cm wheels are used when self-propelled.

Grasp the handrail and wheel through the desired direction

11.6 Use the 30cm wheels

The rear 30cm wheels are used when wheel chair is driven by an assistant through the handles

11.7 Use the narrow casters (only on models with quick release wheels)

The safety wheels are used to cross narrow spaces (elevator, etc.)

To use the safety wheels remove the rear 60cm wheels

11.8 Carrying

The wheelchair has been designed to be easily carried.

Once the armrest and the footrest are removed, can be closed and easily positioned in the car boot, for example. If this can't be possible, position the wheelchair in front of the car rear seat so that it is stable and cannot slip or slide. Lock the wheelchair with the seatbelt

12. MAINTENANCE

The ARDEA ONE devices by Moretti are checked carefully and supplied with EC mark, once launched on the market. For patient and physician's safety we recommend to let check the device by the manufacturer or by laboratory authorized every 2 years. In case of repair use only original spare parts. Before using follow the "BEFORE USE" chapter.

Moretti ARDEA ONE wheelchairs require few elementary and periodic maintenance, below we list the checks to be carried out periodically

braking capacity	monthly
seat cleaning	as needed

13. CLEANING AND DISINFECTION

13.1 Cover and padding

The cover and padding are in Nylon. Clean with warm water and mild soap.

13.2 Frame and metallic parts

Clean with warm water and mild soap. Dry with a soft cloth in order to not scratch the painting.

13.3 Brakes and wheels

Clean the wheels with warm water and mild soap. Pay attention in drying the wheels, it's dangerous use the wheelchair with wet wheels.

13.4 Disinfection

if you need to disinfect the device use a common disinfectant cleaner

EN

Note: do not use solvent and abrasive product

14. CONDITIONS OF DISPOSAL

In case of disposal don't use the inserting container for municipal waste. We recommend to dispose the wheelchair in the appropriate disposal areas for recycle.



15. SPARE PARTS/ACCESSORIES

For spare parts only refer to MORETTI master catalogue



16. TECHNICAL FEATURES

16.1 Dimensions

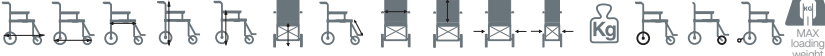
DIMENSION AND WEIGHT

Measures in cm												Kg					MAX loading weight	
CP101-38								38					56					
CP101-40								40					58					
CP101-43	113	83	43	90	74	49	42÷56	43			27	17,5	60	20	-		120	
CP101-46								46					63,5					
CP101-48								48					65					
CP102B-38								38					56					
CP102B-40								40					58					
CP102B-43	113	83	43	90	74	49	42÷56	43			27	17,5	60	20	-		120	
CP102B-45								45					63					
CP102B-46								46					63,5					
CP102B-48								48					65					
CP110x-40								40					58					
CP110x-43								43					61					
CP110x-46	105	81	43	90	73	49	41÷56	46			26	18,5	60	20	-		150	
CP110x-48								48					66					
CP110x-50								50					68					
CP200B-38								38					56					
CP200B-40								40					58					
CP200B-43								43					61					
CP200B-45	113	81	42	90	72÷80	49	41÷56	45			29	19,5	60	20	4		150	
CP200B-46								46					64					
CP200B-48								48					66					
CP200B-50								50					68					

DIMENSION AND WEIGHT

Measures in cm												Kg					MAX loading weight	
CP300-50								50					73					
CP300-55	118	90	48	92	73	52	43÷57	55			32	26	60	20	-		200	
CP300-60								60					83					
CP620-40								40					51					
CP620-43	100	73	41	92	80	53	45÷57	43			26	16,5	50	18	-		110	
CP620-46								46					57					
CP620-48								48					60					
CP880-35	94	74	36	86÷99	62	42	37÷42	35			31	14,5	56	15	-		100	

Measures in cm



CP115x-40								40		53							
CP115x-43								43		56							
CP115x-46	98	75	41	92	76	50	41÷56	46	43	58,5	25	16	30	20	-	150	
CP115x-48								48		61							
CP115x-50								50		63							
CP205B-38								38		52							
CP205B-40								40		54							
CP205B-43								43		57							
CP205B-45	104	76	42	90	71÷80	49	41÷55	45	41	59	25	17,5	30	20	4	150	
CP205B-46								46		59,5							
CP205B-48								48		62							
CP205B-50								50		64							
CP310-50	104	77	48	92	70	52	43÷57	50	39	63	30	21	32	20	-	200	
CP310-55								55		68							
CP520-40								40		55							
CP520-43								43		58							
CP520-45	99	73	42	93	72	48	42÷56	45	42	60	26	17,5	30	20	-	150	
CP520-46								46		60,5							
CP520-48								48		63							
CP625-40	88	61	41	92	80	53	45÷57	40	37	51	26	16,5	30	18	-	110	
CP625-43								43		54							

*The dimensions may change $\pm 0,5$ cm

16.2 Technical specifications

- **Steel frame**
- **Max weight for CP101, CP102B: 120 kg - for CP110x, CP115x, CP200B, CP205B, CP520: 150 kg - for CP300, CP310: 200 kg - for CP620, CP625: 110 kg - for CP880-35: 100 kg**
- **Front wheels: 20cm PU**
- **Front wheels (kids model): 15cm PU**
- **Rear small wheels: 30cm PU**
- **Rear big wheels: 60cm PU**
- **Rear big wheels (kids model): 56cm**
- **Fabric: Nylon**
- **Resistance to ignition:** the materials used for cover and padding have been treated with methods specified in Directive EN1021-1/2
- **Reference standards:** EN12183
- **Environmental temperature:** -20°C/+ 40°C
- **Storage:** store in a cool place, away from heat sources, such as sunlight (suggested temperature between +10°C and +40°C)

17. WARRANTY

Moretti products are guaranteed from material or manufacturing faults for 2 years from the purchasing date, except possible exclusion or restriction as follows. The warranty shall not be applied in the possible damages caused by improper use, abuse or alteration, and for the warranty will not be valid if the instructions for use are not strictly adhered to. The correct intended use is specified in this manual. Moretti is not responsible for consequent damages, personal injuries or whatever caused by or in relation to mistaken installation or improper use. Moretti warranty does not cover damages resulting from: natural disaster, not authorized maintenance or repairs, faults caused by problems on electricity supply (when necessary), use of spare parts not covered by Moretti, improper use,

alteration not authorized, shipment damages (different from original Moretti shipment), or in case of insufficient maintenance as indicated in the manual. The warranty doesn't cover components subject to wear and tear during the correct use of the device.

17.1 Repairing

Warranty repair: If a Moretti item presents material or manufacturing faults during the warranty period, Moretti will confirm with customer if the fault can be covered from warranty. Moretti, at its unquestionable discretion, can repair or replace the item, by a Moretti dealer or to Moretti headquarters. Labor cost can be charged to Moretti if the repair is covered by warranty. A repair or a replacement doesn't extend the warranty.

Repair not covered by warranty: A product out of warranty can be sent after Moretti authorization. The labor and shipping costs for goods out of warranty are to be paid by the customer or by the dealer. The repairs are guaranteed for 6 months from the good received.

Non defective device: The customer will be informed if, after the device return and examination, Moretti declares that the device is not faulty. In this case the good will be sent back to customer, the shipping charge will be to be paid by the customer.

17.2 Spare parts

The original Moretti spare parts are guaranteed for 6 months from the receiving date.

17.3 Exempt clauses

Moretti does not offer any other declaration, explicit or implicit warranty or conditions, including possible declarations, warranties or conditions of merchantability, fitness for a specific purpose, non infringement and non interference, all but what expressly specified in this warranty. Moretti does not guarantee the nonstop and faultless usage. The duration of possible implicit warranties which can be imposed by the law is limited by the warranty period, in the limits of law. Some states or countries don't allow limiting the implicit warranty or the exclusion or the limitation for accidental damages. In such countries, some of those exclusions or limitation may not be applied to the user. The present warranty may be modified without prior notification.



WARRANTY CERTIFICATE

Product _____

Purchased on (date) _____

Retailer _____

Address _____ **Town/city** _____

Sold to _____

Address _____ **Town/city** _____



MORETTI S.P.A.

Via Bruxelles, 3 - Melegnano 52022 Cavriglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

www.morettispa.com email: info@morettispa.com

MADE IN P.R.C.

** Please consult our website for the latest available version of the user manual*



SILLAS DE RUEDAS ARDEA ONE

MANUAL DE INSTRUCCIONES

ÍNDICE

1. CÓDIGOS.....	PAG.3
2. INTRODUCCIÓN	PAG.3
3. FINALIDAD.....	PAG.3
4. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD	PAG.3
5. ADVERTENCIAS GENERALES	PAG.4
6. SÍMBOLOS.....	PAG.4
7. DESCRIPCIÓN GENERAL.....	PAG.4
7.1 Vista y lista de las partes	pag. 5
8. MONTAJE/DESMONTAJE.....	PAG.6
8.1 Apertura	pag. 6
8.2 Cierre	pag. 6
8.3 Montaje/desmontaje de los brazos	pag. 6
8.4 Montaje/desmontaje de los estribos laterales o elevables.....	pag. 7
8.5 Regulación de los estribos laterales.....	pag. 8
8.6 Regulación de los estribos elevables (OPCIÓN)	pag. 8
8.7 Montaje/desmontaje de las ruedas traseras pequeñas (sólo para NEXT, DUAL y SKINNY)	pag. 8
8.8 Regulación de los frenos con ruedas traseras pequeñas (sólo para NEXT, DUAL y SKINNY).....	pag. 9
8.9 Montaje/desmontaje de las ruedas traseras grandes (sólo para NEXT GO, DUAL GO y SKINNY GO).....	pag. 9
8.10 Regulación de los frenos con ruedas traseras grandes (sólo para DUAL GO).....	pag. 10
9. ANTES DE CADA USO	PAG.10
10. ADVERTENCIAS PARA EL USO	PAG.10
11. MODO DE USO.....	PAG.10
11.1 Subirse a la silla de ruedas	pag. 10
11.2 Bajarse de la silla de ruedas.....	pag. 10
11.3 Escalones y desniveles (consejos para afrontarlos lo mejor posible estando solos)	pag. 11
11.4 Uso de los brazos	pag. 11
11.5 Uso de las ruedas con auto-empuje.....	pag. 11
11.6 Uso de las ruedas pequeñas.....	pag. 11
11.7 Uso de las ruedas pequeñas para pasos angostos (de serie en los modelos con desenganche rápido)	pag. 11
11.8 Transporte en medios de desplazamiento	pag. 11
12. MANTENIMIENTO	PAG.12
13. LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN	PAG.12
13.1 Limpieza del revestimiento y el relleno	pag. 12
13.2 Limpieza del bastidor y de las partes metálicas	pag. 12
13.3 Limpieza de las ruedas y de los frenos.....	pag. 12
13.4 Desinfección	pag. 12
14. CONDICIONES DE ELIMINACIÓN	PAG.12
15. REPUESTOS Y ACCESORIOS.....	PAG.12
16. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.....	PAG.12
16.1 Medidas	pag. 12
16.2 Especificaciones técnicas.....	pag. 14
17. GARANTÍA.....	PAG.14
17.1 Reparaciones.....	pag. 14
17.2 Repuestos.....	pag. 15
17.3 Cláusulas exonerativas.....	pag. 15



Producto sanitario de clase I
 REGLAMENTO (UE) 2017/745 DEL PARLAMENTO EUROPEO Y
 DEL CONSEJO del 5 de abril de 2017 sobre los productos sanitarios

1. CÓDIGOS

CP101-xx	Serie START+ ruedas 60 cm - Auto-empuje
CP102B-xx	Serie START1 ruedas 60 cm - Auto-empuje
CP110x-xx	Serie NEXT ruedas 60 cm - Auto-empuje, apoyabrazos elevable
CP115x-xx	Serie NEXT GO! ruedas 30 cm - Tránsito, apoyabrazos elevable
CP200B-xx	Serie DUAL ruedas 60 cm - Auto-empuje
CP205B-xx	Serie DUAL GO! ruedas 30 cm - Tránsito
CP300-xx	Serie PLUS ruedas 60 cm - Auto-empuje - Obesos
CP310-xx	Serie PLUS GO! ruedas 30 cm - Tránsito - Obesos
CP520-xx	Serie GO UP! ruedas 30 cm - Tránsito
CP620-xx	Serie SKINNY ruedas 50 cm - Espacios angostos
CP625-xx	Serie SKINNY GO! ruedas 30 cm - Tránsito - Espacios angostos
CP880-35	Serie KIDDY ruedas 56 cm - Auto-empuje

(x = Indica que el modelo está disponible en varios colores XX = Indica las medidas del asiento disponible ej. 38-40-43-45-46-48-50-55-60 cm);

Por las sillas CP110x-CP115x-CP200B y CP205B no es disponible la talla 45.

2. INTRODUCCIÓN

Gracias por haber elegido la silla de ruedas ARDEA ONE fabricada por Moretti S.p.A., realizada para desplazar a personas con dificultades de movimiento dentro y fuera de casa, durante viajes o en las actividades cotidianas. Este manual de instrucciones contiene algunas sugerencias que le permitirán usar correctamente el equipo que Ud. ha elegido así como valiosos consejos para su seguridad. Se aconseja leer atentamente todo el manual antes de utilizar la silla de ruedas. En caso de dudas contacte con el distribuidor, que estará en condiciones de brindarle ayuda y consejos.

Nota: Comprobar que ninguna de las partes de la silla de ruedas haya sufrido daños durante el transporte. En caso de daños, no utilizar el producto y contactar con el revendedor para más instrucciones.

3. FINALIDAD

Esta silla de ruedas está destinada al desplazamiento de personas con dificultades motoras y puede utilizarse con auto-empuje (si está dotada de ruedas traseras grandes) o con la ayuda de un operador.

En todo caso es necesaria la intervención de un operador para las distintas regulaciones.

¡ATENCIÓN!



- Está prohibido utilizar el producto con fines diferentes de aquel definido en este manual
- Moretti S.p.A. declina toda responsabilidad respecto de los daños derivados de un uso incorrecto del producto o diferente de aquel indicado en el presente manual
- El fabricante se reserva el derecho de aportar modificaciones al producto y a este manual sin aviso previo, con propósitos de mejora.

4. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

MORETTI SpA declara bajo su exclusiva responsabilidad que los productos fabricados e introducidos en el mercado por la misma MORETTI SpA y que forman parte de la familia de las SILLAS DE RUEDAS MANUALES - ARDEA ONE son conformes con las disposiciones del

reglamento 2017/745 sobre los PRODUCTOS SANITARIOS del 5 de abril de 2017.

Para ello, MORETTI SpA garantiza y declara bajo su exclusiva responsabilidad los siguientes puntos:

ES











1. Los productos en cuestión cumplen con los requisitos generales de seguridad y prestación establecidos por el anexo I y el anexo IV del reglamento 2017/745.
2. Los productos en cuestión NO SON INSTRUMENTOS DE MEDICIÓN.
3. Los productos en cuestión NO ESTÁN DESTINADOS A INVESTIGACIONES CLÍNICAS.
4. Los productos en cuestión se comercializan en presentación NO ESTÉRIL.
5. Los productos en cuestión deben considerarse de clase I en conformidad a lo establecido en el anexo VIII del mismo Reglamento.
6. MORETTI SpA mantiene y pone a disposición de las Autoridades Competentes, por 10 años desde la fecha de fabricación del último lote, la documentación técnica que comprueba la conformidad con el reglamento 2017/745.

NOTA: Los códigos completos de producto, el código de registro del fabricante (SRN), el código UDI- DI de base y eventuales referencias a normas utilizadas figuran en la Declaración de Conformidad UE que MORETTI SPA emite y pone a disposición a través de sus propios canales.

5. ADVERTENCIAS GENERALES

- Para el uso correcto del producto, leer atentamente el siguiente manual
- Para el uso correcto del producto, consultar al médico o terapeuta
- Mantener el producto embalado lejos de cualquier fuente de calor, ya que el embalaje es de cartón
- La vida útil del producto depende del desgaste de las partes no reparables o sustituibles, and no more than 10 years
- Prestar siempre mucha atención a la presencia de partes móviles que podrían atrapar las manos y causar lesiones personales
- Prestar atención especialmente si hay niños presentes
- Para levantar correctamente la silla de ruedas es necesario cerrarla siguiendo las instrucciones de este manual y luego aferrarla por los asideros.
- No levantar la silla cómoda por sus partes móviles (brazos, respaldo, etc.), ya que podrían accidentalmente desprenderse
- El usuario o paciente deberá señalar cualquier incidente grave ocurrido en relación con el producto al fabricante y a la autoridad competente del país miembro donde se encuentre.

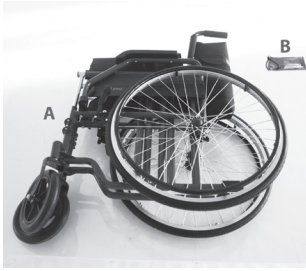
6. SÍMBOLOS

	Código producto		Lote de producción
	Producto sanitario		Identificación unívoca de productos
	Marcado CE		Leer el manual de instrucciones
	Fabricante		Condiciones de eliminación
	Número de serie		Peso máximo de carga

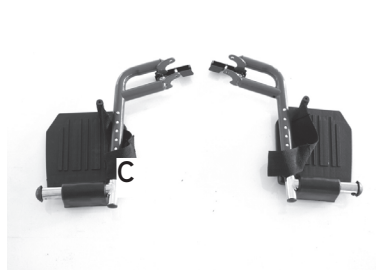
7. DESCRIPCIÓN GENERAL

7.1 Vista y lista de las partes

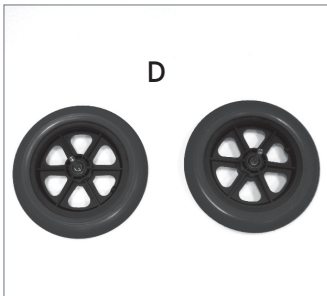
Según el modelo elegido, los elementos que componen la silla de ruedas son los siguientes:



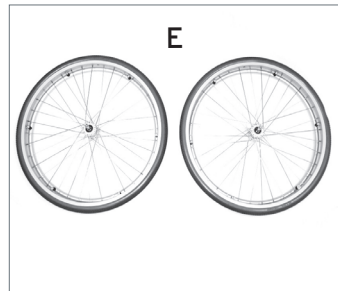
A - Bastidor base de la silla de ruedas
B - Juego de llaves para el ensamblaje



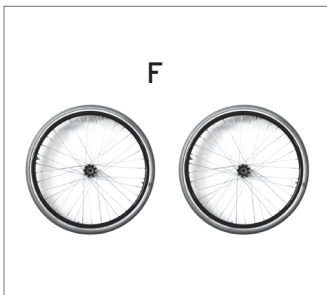
C - Estribos laterales



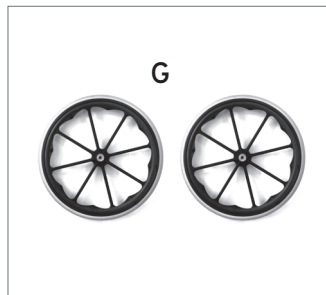
D - Ruedas traseras pequeñas
(diámetro 30 cm) modelo tránsito



E - Ruedas traseras grandes
(diámetro 60 cm) modelo auto-empuje



F - Ruedas traseras de diámetro reducido
(diámetro 50 cm) modelo auto-empuje



G - Ruedas traseras grandes - Modelo niños
(diámetro 56 cm) modelo auto-empuje

8. MONTAJE/DESMONTAJE

8.1 Apertura

ES



(FIG.1) Imagen con fines ilustrativos

Nota: Consultar las advertencias de seguridad este manual de instrucciones

- Aferrar los tubos de los asideros y tirar hacia el exterior presionando el asiento hacia abajo y prestando atención para mantener la silla totalmente abierta (FIG.1)

8.2 Cierre



(FIG.2) Imagen con fines ilustrativos

- Levantar enérgicamente el asiento y cerrar la silla de ruedas acercando los dos asideros de empuje (FIG.2)

8.3 Montaje/desmontaje de los brazos

CP101-xx / CP102B-xx / CP110x-xx / CP115x-xx / CP520-xx / CP880-35



(FIG.3) Imagen con fines ilustrativos



(FIG.4) Imagen con fines ilustrativos

CP300-xx / CP310-xx / CP200B-xx / CP205B-xx

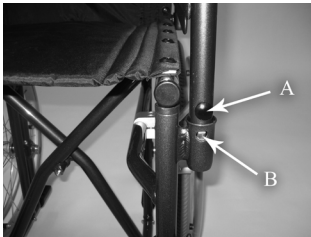


(FIG.3A) Imagen con fines ilustrativos



(FIG.4A) Imagen con fines ilustrativos

CP620-xx / CP625-xx



(FIG.3B) Imagen con fines ilustrativos

A - Dispositivo de bloqueo
B - Clip de bloqueo

- Enganchar los brazos en el soporte posterior, volcarlos hacia delante y engancharlos en el soporte delantero (FIG.3, FIG.3A)
- Instalar los tubos en los soportes enganchando correctamente el clip de bloqueo (FIG. 3B)
- Para el desmontaje, presionar la palanca de desenganche delantera, volcar hacia atrás los brazos y tirar del pomo de desenganche posterior para extraerlos (FIG.4, FIG.4A)
- Para el desmontaje presionar el dispositivo de desbloqueo (A) y levantarlos (FIG. 3B)

8.4 Montaje/desmontaje de los estribos laterales o elevables



(FIG.5) Imagen con fines ilustrativos

- Para instalar los estribos laterales y elevables, alinear los orificios de los soportes con los pernos sobre el bastidor de la silla de ruedas, y girar el estribo hacia el interior enganchando correctamente la palanca de bloqueo en el bastidor de la silla de ruedas (FIG.5)
- Para el desmontaje, desenganchar del bastidor la palanca del estribo, girarla hacia el exterior y extraerla hacia arriba

8.5 Regulación de los estribos laterales

ES



- Para regular la longitud de los estribos, desbloquear la palanca de seguridad izquierda situada en la parte inferior, presionar el pulsador con resorte, y desplazar el tubo del estribo hasta introducir nuevamente el pulsador en el orificio a la altura deseada. Bloquear nuevamente la palanca de seguridad. (FIG.6)

(FIG.6) Imagen con fines ilustrativos

8.6 Regulación de los estribos elevables (OPCIÓN)

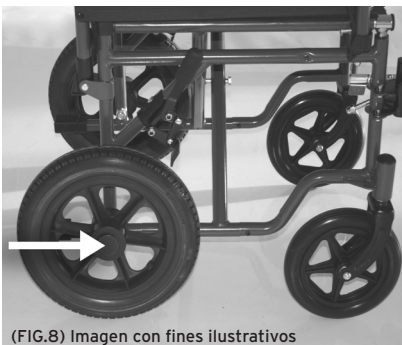


(FIG.7) Imagen con fines ilustrativos

- Para regular la longitud de los estribos, desbloquear la palanca de seguridad izquierda situada en la parte inferior, presionar el pulsador con resorte, y desplazar el tubo del estribo hasta introducir nuevamente el pulsador en el orificio a la altura deseada. Bloquear nuevamente la palanca de seguridad. FIG.7 (ref.P)
- Para regular la altura de los estribos, accionar la palanca evidenciada en la FIG.7 (ref.L) y, una vez hallada la regulación adecuada, soltar la palanca para bloquear definitivamente los estribos.

8.7 Montaje/desmontaje de las ruedas traseras pequeñas (sólo para NEXT, DUAL y SKIN-NY)

Las ruedas traseras de 30 cm de diámetro se deben poner en el último orificio en la parte inferior del bastidor



(FIG.8) Imagen con fines ilustrativos

En caso de ruedas con desenganche rápido

- Quitar los tapones de plástico del orificio y colocar las ruedas presionando hacia el bastidor hasta encastrar correctamente el dispositivo de bloqueo automático (Fig.8)
- Para el desmontaje, presionar el pulsador en el centro del círculo de la rueda con el fin de soltar el bloqueo, y extraer la rueda hacia el exterior (Fig.8)

En caso de ruedas con perno fijo (sólo para SKINNY)

- Colocar la rueda pequeña y bloquearla con la tuerca en dotación
- Para el desmontaje, desenroscar la tuerca de fijación y extraer la rueda tirando hacia el exterior

8.8 Regulación de los frenos con ruedas traseras pequeñas (sólo para NEXT, DUAL y SKINNY)



(FIG.9) Imagen con fines ilustrativos

- Con las ruedas traseras de 30 cm de diámetro, el freno se debe poner en la parte grafilada del bastidor como se ve en la (Fig.9), bloqueando la zapata del freno mediante los dos tornillos Allen en el soporte

Nota: regular la distancia de la zapata a la rueda de modo que cuando el freno se accione pueda ejercer una presión que bloquee la rueda con seguridad.

8.9 Montaje/desmontaje de las ruedas traseras grandes

(sólo para NEXT GO, DUAL GO y SKINNY GO)

Las ruedas traseras de 60 cm de diámetro se deben poner en el orificio central en el bastidor



(FIG.10) Imagen con fines ilustrativos

En caso de ruedas con desenganche rápido

- Quitar los tapones de plástico del orificio y colocar las ruedas presionando hacia el bastidor hasta encastrar correctamente el dispositivo de bloqueo automático (FIG.10)
- Para el desmontaje, presionar el pulsador en el centro del círculo de la rueda con el fin de soltar el bloqueo, y extraer la rueda hacia el exterior (FIG.10)

En caso de ruedas con perno fijo (sólo para SKINNY GO)

- Colocar la rueda grande y bloquearla con la tuerca en dotación
- Para el desmontaje, desenroscar la tuerca de fijación y extraer la rueda tirando hacia el exterior

8.10 Regulación de los frenos con ruedas traseras grandes (sólo para DUAL GO)



- Con las ruedas traseras de 60 cm de diámetro, el freno se debe poner en la parte grafilada del bastidor como se ve en la (FIG.11), bloqueando la zapata del freno mediante los dos tornillos Allen en el soporte

Nota: Regular la distancia de la zapata a la rueda de modo que cuando el freno se accione pueda ejercer una presión que bloquee la rueda con seguridad.

(FIG.11) Imagen con fines ilustrativos

9. ANTES DE CADA USO

- Verificar siempre el desgaste de las partes mecánicas para garantizar el uso seguro del producto, libre de peligros para personas y bienes
- Verificar el correcto ensamblaje del dispositivo prestando atención a la correcta colocación y bloqueo de las ruedas traseras
- Comprobar que el asiento esté totalmente abierto en posición final de bloqueo (en caso contrario, presionar el asiento con fuerza verticalmente hacia el bastidor)
- Verificar el correcto funcionamiento del freno sobre las ruedas traseras

10. ADVERTENCIAS PARA EL USO

- La silla de ruedas no se puede utilizar como asiento en vehículos motorizados
- Asegurarse siempre de que el mando del freno esté bien regulado y en buenas condiciones de funcionamiento
- Se recomienda prestar atención para evitar que los dedos queden atrapados por partes como las ruedas o los frenos durante el uso de la silla de ruedas
- Se recuerda que la temperatura de la superficie de la silla de ruedas puede aumentar si queda expuesta a fuentes de calor externas, como la luz solar

11. MODO DE USO

Nota: Consultar las advertencias generales en este manual de instrucciones.



¡ATENCIÓN!

- Subir y bajar solos de la silla de ruedas es una acción potencialmente peligrosa: hacerlo sólo si se cuenta con las condiciones físicas necesarias y teniendo mucho cuidado
- No apoyarse sobre las partes amovibles; dar preferencia al bastidor del asiento

NO CARGAR TODO EL PESO DEL CUERPO SOBRE LOS REPOSAPIÉS DURANTE LA SUBIDA O LA BAJADA DE LA SILLA DE RUEDAS: ¡PELIGRO DE VUELCO!

11.1 Subirse a la silla de ruedas

1. Acercar la silla de ruedas al cuerpo todo lo posible
2. Bloquear los frenos de las ruedas traseras; para facilitar al máximo la subida a la silla de ruedas, se recomienda quitar el brazo del lado donde se realicen estas operaciones
3. Apoyarse en la estructura del bastidor haciendo fuerza sobre los brazos, y bajar lentamente hacia el asiento

11.2 Bajarse de la silla de ruedas

1. Acercarse todo lo posible a otro asiento donde sentarse

2. Bloquear los frenos de las ruedas traseras; para facilitar al máximo la bajada de la silla de ruedas se recomienda quitar el brazo de la silla del lado donde se realicen estas operaciones
3. Apoyar los brazos en el bastidor del otro asiento y levantarse para pasar lentamente al otro asiento

11.3 Escalones y desniveles (consejos para afrontarlos lo mejor posible estando solos)



¡ATENCIÓN!

Estas técnicas son válidas sólo para usuarios expertos de sillas de ruedas. En todos los otros casos, se recomienda hacerse ayudar por un asistente.

SUBIR

Ponerse al borde de la acera o del escalón a superar. Equilibrar la silla sobre las ruedas traseras para levantar las ruedas delanteras lo necesario y apoyarlas sobre el obstáculo a superar. Inclinar el busto hacia delante y empujar enérgicamente hacia delante el pasamano que se encuentra sobre las ruedas traseras. Seguir empujando hasta que las ruedas traseras se suban al obstáculo.

BAJAR

Para descender del desnivel, seguir el procedimiento inverso. Ubicarse con la parte trasera de la silla de ruedas delante del desnivel a superar, sujetar con fuerza el pasamano de las ruedas traseras y bajar lentamente el escalón o el obstáculo; luego equilibrar la silla de ruedas sobre las ruedas traseras para levantar ligeramente las ruedas delanteras y terminar delicadamente la bajada.



¡ATENCIÓN!

Se recomienda no utilizar esta técnica en presencia de desniveles superiores a 10 cm

11.4 Uso de los brazos

Los brazos pueden ser sólo abatibles, sólo amovibles o bien abatibles y amovibles:

REPLEGAR EL BRAZO - Esta función resulta muy cómoda para subir o bajar de la silla de ruedas. Para replegar el brazo es suficiente presionar la palanca de desenganche delantera y girarlo hacia la parte posterior.

11.5 Uso de las ruedas con auto-empuje

Las ruedas traseras grandes de 50/60 cm sirven para conducir la silla de ruedas con auto-empuje. Empuñar el pasamano que se encuentra sobre la rueda y empujar en la dirección deseada.

11.6 Uso de las ruedas pequeñas

Las ruedas traseras pequeñas de 30 cm están destinadas a la conducción de la silla de ruedas con el auxilio de un operador, mediante las empuñaduras de los asideros posteriores de la silla de ruedas.

11.7 Uso de las ruedas pequeñas para pasos angostos (de serie en los modelos con desenganche rápido)
















Este tipo de rueda sirve exclusivamente para permitir un desplazamiento breve de la silla de ruedas, para el paso por lugares muy angostos (por ejemplo, las puertas de un ascensor). Para utilizar estas ruedas es necesario levantar la silla de ruedas, extraer las ruedas traseras, empujar la silla de ruedas haciéndola apoyar posteriormente sobre las ruedas pequeñas y luego volver a colocar las ruedas traseras.
















11.8 Transporte en medios de desplazamiento

La silla de ruedas está diseñada para ser fácilmente transportada. Una vez desmontados los estribos y los brazos, es posible cerrarla y guardarla cómodamente, por ejemplo, en el maletero de un vehículo. Si no cabe en el maletero, ponerla sobre el asiento trasero, de manera que quede estable y no pueda resbalar y volcarse. En lo posible, bloquear la silla de ruedas con el cinturón de seguridad del vehículo.

CP110x-40								40		58							
CP110x-43								43		61							
CP110x-46	105	81	43	90	73	49	41÷56	46	42	64	26	18,5	60	20	-	150	
CP110x-48								48		66							
CP110x-50								50		68							
CP200B-38								38		56							
CP200B-40								40		58							
CP200B-43								43		61							
CP200B-45	113	81	42	90	72÷80	49	41÷56	45	41	63	29	19,5	60	20	4	150	
CP200B-46								46		64							
CP200B-48								48		66							
CP200B-50								50		68							

MEDIDAS Y PESOS

Medidas en cm																Capacidad MAX
CP300-50								50		73						
CP300-55	118	90	48	92	73	52	43÷57	55	41	78	32	26	60	20	-	200
CP300-60								60		83						
CP620-40								40		51						
CP620-43	100	73	41	92	80	53	45÷57	43	37	54	26	16,5	50	18	-	110
CP620-46								46		57						
CP620-48								48		60						
CP880-35	94	74	36	86÷99	62	42	37÷42	35	37	56	31	14,5	56	15	-	100

Medidas en cm																Capacidad MAX
CP115x-40								40		53						
CP115x-43								43		56						
CP115x-46	98	75	41	92	76	50	41÷56	46	43	58,5	25	16	30	20	-	150
CP115x-48								48		61						
CP115x-50								50		63						
CP205B-38								38		52						
CP205B-40								40		54						
CP205B-43								43		57						
CP205B-45	104	76	42	90	71÷80	49	41÷55	45	41	59	25	17,5	30	20	4	150
CP205B-46								46		59,5						
CP205B-48								48		62						
CP205B-50								50		64						
CP310-50								50		63						
CP310-55	104	77	48	92	70	52	43÷57	55	39	68	30	21	32	20	-	200
CP520-40								40		55						
CP520-43								43		58						
CP520-45	99	73	42	93	72	48	42÷56	45	42	60	26	17,5	30	20	-	150
CP520-46								46		60,5						
CP520-48								48		63						
CP625-40								40		51						
CP625-43	88	61	41	92	80	53	45÷57	43	37	54	26	16,5	30	18	-	110

*Las medidas pueden variar en ± 0,5 cm

16.2 Especificaciones técnicas

- Bastidor de acero
- Capacidad máx. de **CP101, CP102B: 120 kg - CP110x, CP115x, CP200B, CP205B, CP520: 150 kg - CP300, CP310: 200 kg - CP620, CP625: 110 kg - CP880-35: 100 kg**
- Ruedas delanteras de PU diámetro 20 cm
- Ruedas delanteras de PU modelo niños diámetro 15 cm
- Ruedas traseras pequeñas de PU diámetro 30 cm
- Ruedas traseras grandes de PU diámetro 60 cm
- Ruedas traseras grandes de PU para pasos angostos diámetro 50 cm
- Ruedas traseras grandes modelo niños diámetro 56 cm
- Revestimiento de nailon
- Resistencia al encendido: Los materiales utilizados para el revestimiento y el tapizado han sido puestos a prueba con métodos especificados en la norma EN1021-1/2
- Normas de referencia: EN 12183
- Temperatura del ambiente operativo: -20 C° / + 40 C°
- Conservación recomendada: Conservar en un lugar fresco y seco y siempre lejos de fuentes de calor directas como la luz solar. (temperatura recomendada entre +10 C° / + 40 C°)

17. GARANTÍA

Todos los productos Moretti tienen una garantía de 2 años desde la fecha de venta por defectos de fabricación o de material, sin perjuicio de eventuales exclusiones y de las limitaciones especificadas a continuación. La garantía no se aplica en caso de daños causados por uso inadecuado, abusos, alteraciones y en caso de que no se respeten las instrucciones de uso. La finalidad correcta del producto está indicada en el manual de instrucciones. Moretti no se hace responsable de daños, lesiones personales u otras consecuencias derivadas de errores de instalación y de un uso del producto no conforme a las instrucciones de los manuales de instalación, montaje y uso. Moretti no garantiza los productos Moretti por daños o defectos en las condiciones siguientes: calamidades, operaciones de mantenimiento o reparación no autorizadas, daños causados por la alimentación eléctrica (si está prevista), uso de piezas no suministradas por Moretti, incumplimiento de las instrucciones de uso, modificaciones no autorizadas, daños durante el envío (diferente del envío original de Moretti), falta del mantenimiento indicado por el manual. No están cubiertas por la garantía piezas sujetas a deterioro si el daño es causado por el uso normal del producto.

17.1 Reparaciones

Reparación en garantía: Si un producto Moretti presenta defectos de material o de fabricación durante el período de garantía, Moretti evaluará con el cliente si el defecto del producto está cubierto por la garantía. Moretti a su discreción puede sustituir o reparar el artículo en garantía en la dirección de un revendedor Moretti especificado o en su propia sede. Los costes de mano de obra para la reparación del producto pueden estar a cargo de Moretti si se determina que la reparación está cubierta por la garantía. Una reparación o sustitución no renueva ni prorroga la garantía.

Reparación de un producto no cubierto por la garantía: Un producto no cubierto por la garantía podrá ser devuelto para la reparación sólo con la autorización previa del servicio Clientes de Moretti. Los costes de mano de obra y envío relativos a una reparación no cubierta por la garantía estarán totalmente a cargo del cliente o del revendedor. Las reparaciones de productos no cubiertos por la garantía tienen una garantía de 6 (seis) meses desde la fecha de entrega del producto reparado.

Productos no defectuosos: Tras la evaluación y la prueba de un producto devuelto, Moretti notificará al cliente en el caso de que el producto no resulte defectuoso. El producto será devuelto al cliente y estarán a su cargo los costes de devolución.

17.2 Repuestos

Los repuestos originales Moretti tienen una garantía de 6 (seis) meses desde la fecha de entrega del repuesto.

17.3 Cláusulas exonerativas

Más allá de las especificaciones de esta garantía y dentro de los límites de ley, Moretti no ofrece ninguna otra declaración, garantía o condición expresa o implícita con respecto a la aptitud para la comercialización, la idoneidad para fines particulares, la no-violación y la no-interferencia. Moretti no garantiza que el uso del producto Moretti no pueda presentar interrupciones o errores. La duración de eventuales garantías implícitas que puedan ser impuestas por normas de ley se limita al período de garantía conforme a los límites de ley. Algunos estados o países no permiten limitaciones de la duración de la garantía implícita o la exclusión o limitación de daños accidentales o indirectos en relación con productos para los consumidores. En dichos estados y países, algunas exclusiones o limitaciones de esta garantía podrían no aplicarse al usuario. La presente garantía está sujeta a variaciones sin aviso previo.



CERTIFICADO DE GARANTÍA

Producto _____

Fecha de compra _____

Distribuidor _____

Calle _____ Localidad _____

Vendido a _____

Calle _____ Localidad _____



MORETTI S.P.A.

Via Bruxelles, 3 - Melegnano 20122 Cavriaglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

www.morettispa.com email: info@morettispa.com

MADE IN P.R.C.



MA CP101-XX_CPI02-XX_CPI10B-XX_CPI15B-XX_CP200B-XX_CP205B-XX_CP300-XX_CP310-XX_CP520-XX_CP620-XX_CP625-XX_CP860-35 06 A_DE_03-2023

ARDEA ONE ROLLSTUHL

BEDIENUNGSANLEITUNG

INDEX

1. ARTIKEL	PAG.3
2. EINLEITUNG	PAG.3
3. VERWENDUNGSZWECK	PAG.3
4. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	PAG.4
5. ALLGEMEINE WARNUNG	PAG.4
6. SYMBOLE	PAG.4
7. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG	PAG.5
7.1 Teile-Ansicht	pag. 5
8. MONTIEREN/DEMONTIEREN	PAG.6
8.1 Öffnen	pag. 6
8.2 Schließen	pag. 6
8.3 Einbau/Ausbau der Armlehne	pag. 6
8.4 Montage/Demontage der wegklappbaren oder hochklappbaren Beinstütze	pag. 7
8.5 Einstellen der wegschwenkbaren Beinstütze	pag. 8
8.6 Einstellen der hochklappbaren Beinstütze (OPTIONAL)	pag. 8
8.7 Montage/Demontage der 30cm-Räder (nur für NEXT, DUAL und SKINNY)	pag. 8
8.8 Einstellen der Bremsen bei 30cm-Rädern (nur für NEXT, DUAL und SKINNY)	pag. 9
8.9 Montage/Demontage der 60cm-Räder (nur für NEXT GO, DUAL GO und SKINNY GO)	pag. 9
8.10 Einstellen der Bremsen bei 60cm-Rädern (nur für DUAL GO)	pag. 9
9. VOR DER VERWENDUNG	PAG.10
10. WARNUNG FÜR EINE KORREKTE VERWENDUNG	PAG.10
11. ANWENDUNGSWEISE	PAG.10
11.1 Steigen Sie in den Rollstuhl	pag. 10
11.2 Raus aus dem Rollstuhl	pag. 10
11.3 Treppe und Höhenunterschied	pag. 10
11.4 Verwenden Sie die Armlehne	pag. 11
11.5 Verwenden Sie die 60cm-Räder	pag. 11
11.6 Verwenden Sie die 30cm-Räder	pag. 11
11.7 Verwenden der schmalen Rollen (nur bei Modellen mit Schnellspannrollen)	pag. 11
11.8 Tragen	pag. 11
12. WARTUNG	PAG.11
13. REINIGUNG UND DESINFEKTION	PAG.12
13.1 Abdeckung und Polsterung	pag. 12
13.2 Rahmen und Metallteile	pag. 12
13.3 Bremsen und Räder	pag. 12
13.4 Desinfektion	pag. 12
14. BEDINGUNGEN FÜR DIE ENTSORGUNG	PAG.12
15. ERSATZTEILE/ZUBEHÖR	PAG.12
16. TECHNISCHE MERKMALE	PAG.12
16.1 Abmessungen	pag. 12
16.2 Technische Daten	pag. 14
17. GARANTIE	PAG.14
17.1 Reparieren	pag. 14
17.2 Ersatzteile	pag. 15
17.3 Ausgenommene Klauseln	pag. 15

CE Medizinprodukt der Klasse I

VERORDNUNG (EU) 2017/745 DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
vom 5. April 2017 über Medizinprodukte

1. ARTIKEL

CP101-xx	Series START+60 cm Räder - Eigenantrieb
CP102B-xx	Series START1 60 cm Räder - Eigenantrieb
CP110x-xx	Series NEXT 60 cm Räder - Eigenantrieb höhenverstellbare Armlehne
CP115x-xx	Series NEXT GO! 30 cm Räder - Transit, höhenverstellbare Armlehne;
CP200B-xx	Series DUAL 60 cm Räder - Eigenantrieb
CP205B-xx	Series DUAL GO! 30 cm Räder - Transit
CP300-xx	Series PLUS 60 cm Räder - Eigenantrieb - Schwerlast
CP310-xx	Series PLUS GO! 30 cm Räder - Transit - Schwerlast
CP250-xx	Series GO UP! 30 cm Räder - Transit
CP620-xx	Serie SKINNY 50 cm Räder - Enge Räume
CP625-xx	Serie SKINNY GO! 30 cm Räder - Transit - Enge Räume
CP880-35	Series KIDDY 56 cm Räder - Eigenantrieb

(x = Bezieht sich auf die verfügbare Farben; xx = Bezieht sich auf die verfügbare Größe ex. 38-40-43-45-46-48-50-55-60 cm; Für CP110-CP115-CP200B und CP205B ist die Grösse 45 NICHT erhältlich)

2. EINFÜHRUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf eines ARDEA ONE von Moretti S.p.A. entschieden haben. Diese Gebrauchsanweisung enthält Vorschläge zur korrekten Verwendung des von Ihnen gewählten Produkts und gibt Hinweise zu Ihrer Sicherheit. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt benutzen. Sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Im Zweifelsfall empfehlen wir Ihnen, sich an den Händler zu wenden, welcher Ihnen das Produkt verkauft hat.

Note: Überprüfen Sie alle Teile auf Transportschäden und testen Sie sie vor der Verwendung. Im Falle einer Beschädigung darf das Gerät nicht verwendet werden.

3. VERWENDUNGSZWECK

Dieser Rollstuhl wurde für Menschen mit Mobilitätsproblemen entwickelt und kann für den Eigenantrieb (wenn er mit großen Hinterrädern ausgestattet ist) oder mit Hilfe einer Begleitperson verwendet werden. In allen Fällen ist jedoch der Eingriff eines Helfers für die verschiedenen Einstellungen erforderlich.

WARNUNG!

- Verwenden Sie das Produkt nur für den in dieser Anleitung angegebenen Zweck.
- Moretti S.p.A lehnt jede Verantwortung für Folgen ab, die sich aus einer unsachgemäßen Verwendung dieses Produkts und aus unbefugten Änderungen



Der Hersteller behält sich das Recht vor, die in diesem Dokument enthaltenen Informationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

4. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Moretti S.p.A. erklärt, dass das von Moretti S.p.A. hergestellte und vertriebene Produkt, das zur Gruppe der MANUELLEN ROLLSTÜHLE - ARDEA ONE gehört, den Bestimmungen der Verordnung 2017/745 über MEDIZINISCHE GERÄTE vom 5. April 2017 entspricht.

Zu diesem Zweck garantiert und erklärt Moretti S.p.A. das Folgende:

1. Die Geräte erfüllen die in Anhang I der Verordnung 2017/745 geforderten Sicherheits- und Leistungsanforderungen, wie sie in Anhang IV der oben genannten Verordnung festgelegt sind.
2. Die Geräte sind KEINE MESSINSTRUMENTE.
3. Die Geräte sind nicht für klinische Tests geeignet.
4. Die Geräte sind in einer NON-STERILE BOX verpackt.
5. Die Produkte gehören zur Klasse I gemäß den Bestimmungen von Anhang VIII der oben genannten Bestimmung.

Moretti S.p.A. stellt den zuständigen Behörden die technische Dokumentation zum Nachweis der Konformität mit der Verordnung 2017/745 für mindestens 10 Jahre ab der letzten Produktion zur Verfügung.

Note: Die vollständigen Produktcodes, der Herstellerregistrierungscode (SRN), der UDI-DI-Code und alle Verweise auf die verwendeten Vorschriften sind in der EU-Konformitätserklärung enthalten, die Moretti S.p.A. veröffentlicht und über seine Kanäle zur Verfügung stellt.

DE

5. ALLGEMEINE WARNUNG

- Für den korrekten Gebrauch des Geräts lesen Sie bitte sorgfältig die folgende Anleitung
- Wenden Sie sich für die korrekte Verwendung des Geräts immer an Ihren Arzt oder Therapeuten
- Halten Sie das verpackte Produkt von jeder Wärmequelle fern, da die Verpackung aus Karton besteht.
- Die Nutzungsdauer des Geräts wird durch die Abnutzung nicht reparierbarer und / oder austauschbarer Teile bestimmt.
- Achten Sie immer darauf, dass keine beweglichen Teile vorhanden sind, die Gliedmaßen einklemmen und Verletzungen verursachen können.
- Achten Sie immer auf die Anwesenheit von Kindern
- Heben Sie den Rollstuhl nicht an abnehmbaren Teilen an.
- Der Anwender und/oder der Patient muss jeden schweren Unfall, der sich im Zusammenhang mit dem Produkt ereignet, dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Staates, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, melden.

6. SYMBOLE



Produkt-Code



Charge Los



Medizinisches Gerät



Unique Device Identification



CE-Kennzeichnung



Lesen Sie die Gebrauchsanweisung



Hersteller



Bedingungen für die Beseitigung



Seriennummer

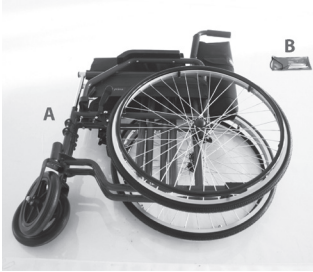


Maximales Ladegewicht

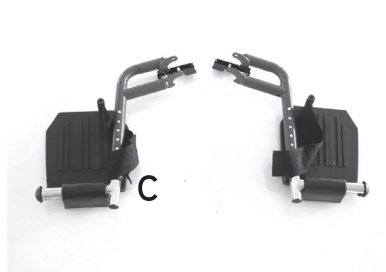
7. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

7.1 Teile-Ansicht

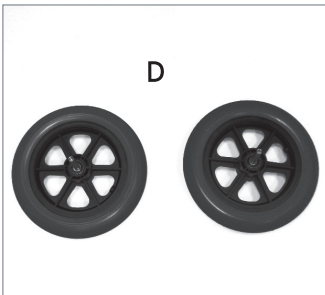
Je nach gewähltem Modell können sich die Komponenten ändern:



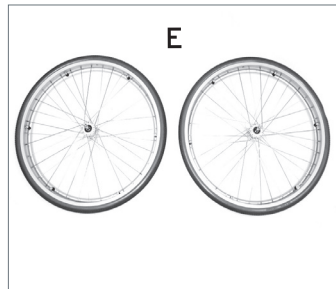
A - Rahmen
B - Montageset für den Zusammenbau



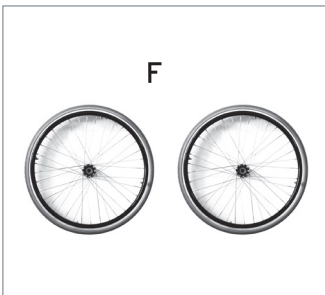
C - Wegschwenkbare Beinstütze



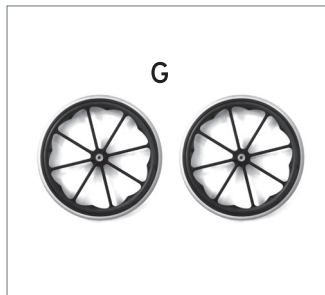
D - 30 cm Rollen
(30 cm) Transitmodell



E - 60 cm Räder
(60 cm) Eigenantrieb



F - 50 cm Räder für kleine Räume
(50 cm) Eigenantrieb



G - 56 cm Räder - Kindermodell
(56 cm) Eigenantrieb

8. MONTIEREN/DEMONTIEREN

8.1 Eröffnung



(FIG.1) Bild zu Illustrationszwecken

Note: Wir verweisen auf die Sicherheitshinweise in [dieser Anleitung](#)

- Nehmen Sie die Griffe und ziehen Sie sie nach außen, dann den Sitz nach unten drücken, bis sich der Rollstuhl vollständig öffnet (ABB.1)

8.2 Schließen



(FIG.2) Bild zu Illustrationszwecken

- Heben Sie den Sitz kraftvoll an und schließen Sie den Rollstuhl. Drücken Sie die Griffe zusammen (FIG.2)

8.3 Einbau/Ausbau der Armlehne

CP102-xx / CP110B-xx / CP115B-xx / CP520-xx / CP880-35



(FIG.3) Bild zu Illustrationszwecken



(FIG.4) Bild zu Illustrationszwecken

CP300-xx / CP310-xx / CP200-xx / CP205-xx

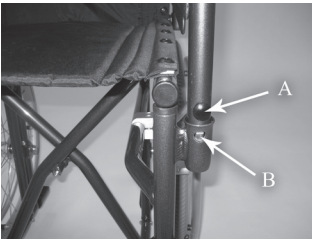


(FIG.3A) Bild zu Illustrationszwecken



(FIG.4A) Bild zu Illustrationszwecken

CP620-xx / CP625-xx



A - Druckknopf
B - Stift für Anschlag

(FIG.3B) Bild zu Illustrationszwecken

- Legen Sie die hintere Seite der Armlehne nach hinten und haken Sie sie dann vorne ein, indem Sie sie umdrehen (Abb.3, BILD 3A).
- Setzen Sie die Rohre in ihre Halterungen ein und lösen Sie dabei den Sicherungsbügel aus (ABB. 3B).
- Zum Ausbau die Armlehne durch Drücken des vorderen Entriegelungshebels entriegeln, dann umdrehen und durch Ziehen des hinteren Entriegelungshebels herausziehen (Abb.4, Abb.4A)
- Zum Entfernen drücken Sie den Entriegelungsknopf (A) und heben Sie ihn dann nach oben (ABB. 3B).

8.4 Montage/Demontage der wegklappbaren oder hochklappbaren Beinstütze



(FIG.5) Bild zu Illustrationszwecken

- Montieren Sie die wegklappbare oder hochklappbare Beinstütze, indem Sie die Scharnierplatten an der Fußstütze auf die Scharnierstifte am Rollstuhlrahmen setzen. Schieben Sie die Beinstütze in das Innere des Rollstuhls, bis sie einrastet (Abb.5).
- Entfernen Sie die Beinstütze, indem Sie den Entriegelungshebel der Beinstütze nach innen drücken, nach außen drehen und die Beinstütze von den Scharnierstiften abheben.

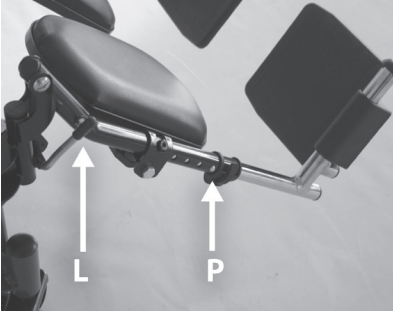
8.5 Einstellen der wegschwenkbaren Beinstütze



(FIG.6) Bild zu Illustrationszwecken

- Um die Länge der Fußstütze einzustellen, entriegeln Sie den Sicherheitshebel unten links, drücken Sie den Druckknopf, schieben Sie das Rohr bis zum gewünschten Loch und verriegeln Sie den Sicherheitshebel wieder. (ABB.6)

8.6 Einstellen der hochklappbaren Beinstütze (OPTIONAL)

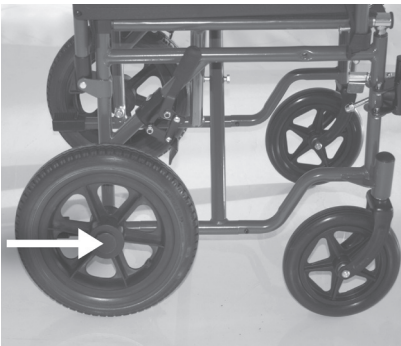


(FIG.7) Bild zu Illustrationszwecken

- Um die Länge der Fußstütze zu verstellen, entriegeln Sie den Sicherungshebel unten links, drücken den Druckknopf, schieben das Rohr bis zum gewünschten Loch und verriegeln den Sicherungshebel wieder. (Abb.7) (Rif.P)
- Stellen Sie die Höhe der Beinstütze ein, indem Sie den Hebel (Abb. 7) drücken (Rif.L) und loslassen, um ihn in der gewünschten Höhe zu arretieren.

8.7 Montage/Demontage der 30cm-Räder (nur für NEXT, DUAL und SKINNY)

Setzen Sie die Lenkrolle in das Loch am Rollstuhlrahmen ein.



(FIG.8) Bild zu Illustrationszwecken

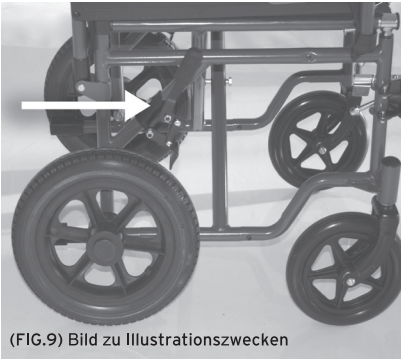
Nur für Schnellspannräder

- Entfernen Sie die Kunststoffkappe und drücken Sie das Rad, bis es einrastet (ABB.8).
- Entfernen Sie die Räder: Drücken Sie den Knopf in der Mitte des Rades und ziehen Sie das Rad heraus (ABB.8).

Nur für Räder mit fester Achse (nur für SKINNY)

- Setzen Sie das kleine Rad ein und blockieren Sie es mit der Mutter
- Um das Rad abzunehmen, schrauben Sie die Mutter ab und entfernen das kleine Rad

8.8 Einstellen der Bremsen bei 30cm-Rädern (nur für NEXT, DUAL und SKINNY)



(FIG.9) Bild zu Illustrationszwecken

- Wenn die 30-cm-Räder installiert sind, setzen Sie die Bremse in Position. Verriegeln Sie die Vorrichtung durch Anziehen der Inbusschlüssel (ABB.9)

Note: die Bremsvorrichtung so einstellen, dass sie den richtigen Druck ausüben kann, um das Rad sicher zu blockieren

8.9 Montage/Demontage der 60cm-Räder (nur für NEXT GO, DUAL GO und SKINNY GO)

Setzen Sie das Rad in das zentrale Loch des Rollstuhlrahmens ein.



(ABB.10) Bild zur Veranschaulichung

Nur für Schnellspannräder

- Entfernen Sie die Kunststoffkappe und drücken Sie das Rad, bis es einrastet (ABB.10).
- Entfernen Sie die Räder: Drücken Sie den Knopf in der Mitte des Rades und ziehen Sie das Rad heraus (ABB.10).

Nur für Räder mit fester Achse (SKINNY GO)

- Setzen Sie das Rad ein und ziehen die Mutter fest
- Schrauben Sie die Mutter ab und entfernen Sie das große Rad

8.10 Einstellen der Bremsen bei 60cm Rädern (nur für DUAL GO)



(ABB.11) Bild zur Veranschaulichung

- Wenn die 60-cm-Räder montiert sind, setzen Sie die Bremse auf die Fräse. Sichern Sie das Gerät durch Anziehen der Inbusschlüssel (FIG.11)

Note: die Bremsvorrichtung so einstellen, dass sie den richtigen Druck ausüben kann, um die Rolle sicher zu blockieren

9. VOR DER NUTZUNG

- Prüfen Sie die Verwendung der mechanischen Teile, um eine sichere Nutzung des Geräts für Personen und Sachen zu gewährleisten
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile korrekt montiert sind. Prüfen Sie sorgfältig den korrekten Zusammenbau der Hinterräder
- Sicherstellen, dass die Bremsgriffe gut eingestellt sind
- Prüfen Sie, ob der Sitz vollständig geöffnet ist.

10. WARNHINWEIS FÜR EINE KORREKTE VERWENDUNG

- Verwenden Sie den Rollstuhl nicht als Sitz für ein Fahrzeug
- Sicherstellen, dass die Bremsgriffe ordnungsgemäß eingestellt sind und richtig funktionieren
- Vermeiden Sie das Einklemmen der Finger in die Räder oder Bremsen.
- Die Temperatur des Rollstuhls erhöht sich, wenn er länger der Sonne ausgesetzt ist.

11 WIE BENUTZEN

Note: auf das Kapitel "ALLGEMEINE WARNHINWEISE" verweisen



WARNUNG!

- Das Ein- und Aussteigen in den bzw. aus dem Rollstuhl kann selbständig erfolgen, sofern Sie über eine ausreichende Beweglichkeit und Oberkörperkraft verfügen.
- Nicht auf abnehmbare Teile treten

**BEIM EIN- UND AUSSTEIGEN NICHT AUF DEN FUSSTÜTZEN STEHEN,
UMKIPPGEFAHR!!!**

11.1 Steigen Sie in den Rollstuhl

1. Stellen Sie den Rollstuhl so nah wie möglich an sich heran
2. Aktivieren Sie die Radsperrn. Wir empfehlen, die Armlehne zu entfernen, um dem Patienten das Einsteigen in den Rollstuhl zu erleichtern.
3. Stützen Sie sich mit den Armen auf den Rahmen und gehen Sie langsam zum Sitz hinunter.

11.2 Raus aus dem Rollstuhl

1. Positionieren Sie den Rollstuhl so nah wie möglich neben dem Sitz, auf den Sie umsteigen wollen.
2. Aktivieren Sie die Radsperrn. Wir empfehlen, die Armlehne zu entfernen, um dem Patienten das Aussteigen aus dem Rollstuhl zu erleichtern.
3. Verlagerung des Körpergewichts in den Sitz mit Transfer

11.3 Treppe und Höhenunterschied



WARNUNG!

Die folgenden Methoden dürfen nur von erfahrenen Patienten angewendet werden.
Wenn Sie nicht erfahren sind, lassen Sie sich von einem Assistenten helfen!

Hochfahren

Positionieren Sie den Rollstuhl an dem zu überfahrenden Hindernis. Stellen Sie den Rollstuhl auf die Hinterräder, um die Vorderräder so weit anzuheben, dass sie auf dem Hindernis aufliegen. Beugen Sie den Oberkörper nach vorne und schieben Sie den Handlauf kräftig an. Schieben Sie weiter, bis die Hinterräder über das Hindernis klettern.

Runterfahren

Um von einer Erhöhung runterzufahren, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor: Positionieren Sie die Rückseite des Rollstuhls am Hindernis, halten Sie sich an den Handläufen fest und verlassen Sie das Hindernis langsam; balancieren Sie dann den Rollstuhl auf den Hinterrädern aus, um den Abstieg zu beenden.



WARNUNG!

Wir empfehlen, diese Methode nur bei einem Hindernis von weniger als 10 cm zu verwenden!

11.4 Verwendung der Armlehne

Die Armlehne kann zurückgeklappt, abnehmbar oder zurückgeklappt und abnehmbar sein. **Zurückklappen - diese Funktion ist nützlich, wenn Sie in den Rollstuhl ein- oder aussteigen müssen.** Drücken Sie den Entriegelungshebel und drehen Sie die Armlehne um.

11.5 Verwenden Sie die 60cm-Räder

Die hinteren 60-cm-Räder werden bei Selbstfahrern verwendet. Greifen Sie den Handlauf und fahren Sie in die gewünschte Richtung

11.6 Verwenden Sie die 30-cm-Räder

Die hinteren 30-cm-Räder werden verwendet, wenn eine Begleitperson den Rollstuhl schiebt.

11.7 Verwenden Sie die schmalen Rollen (nur bei Modellen mit Schnellspannrollen)

Die Sicherheitsräder werden verwendet, um enge Räume zu durchqueren (Aufzug, etc.) Um die Sicherheitsräder zu benutzen, entfernen Sie die hinteren 60cm Räder

11.8 Tragen

Der Rollstuhl ist so konzipiert, dass er leicht getragen werden kann. Sobald die Armlehne und die Fußstütze abgenommen sind, kann der Rollstuhl geschlossen und leicht z. B. im Kofferraum des Autos verstaut werden. Wenn dies nicht möglich ist, positionieren Sie den Rollstuhl vor dem Rücksitz des Autos, so dass er stabil steht und nicht verrutschen kann. Sichern Sie den Rollstuhl mit dem Sicherheitsgurt

12. WARTUNG

Die Rollstühle werden nach sorgfältig geprüft und mit dem EG-Zeichen versehen. Zur Sicherheit von Patienten empfehlen wir, das Gerät alle 2 Jahre durch den Hersteller oder ein autorisiertes Fachgeschäft überprüfen zu lassen. Verwenden Sie im Falle einer Reparatur nur Original-Ersatzteile. Beachten Sie vor der Verwendung das Kapitel "VOR DER VERWENDUNG". Die Rollstühle Moretti ARDEA ONE erfordern nur wenige elementare und regelmäßige Wartungsarbeiten. Im Folgenden sind die regelmäßig durchzuführenden Kontrollen aufgeführt

Bremsvermögen	monatlich
Sitzreinigung	nach Bedarf

13. REINIGUNG UND DESINFEKTION

13.1 Abdeckung und Polsterung

Der Bezug und die Polsterung sind aus Nylon. Mit warmem Wasser und milder Seife reinigen.

13.2 Rahmen und Metallteile

Mit warmem Wasser und milder Seife reinigen. Mit einem weichen Tuch abtrocknen.

13.3 Bremsen und Räder

Reinigen Sie die Räder mit warmem Wasser und milder Seife. Achten Sie darauf, die Räder zu trocknen, es ist gefährlich, den Rollstuhl mit nassen Rädern zu benutzen.

13.4 Desinfektion

wenn Sie das Gerät desinfizieren müssen, verwenden Sie ein handelsübliches Desinfektionsmittel

Note: keine Lösungs- und Scheuermittel verwenden

14. BEDINGUNGEN FÜR DIE BESEITIGUNG


















Bei der Entsorgung darf der Einlegebehälter nicht für Siedlungsabfälle verwendet werden. Wir empfehlen, den Rollstuhl in den entsprechenden Entsorgungsgebieten für Recycling zu entsorgen.

15. ERSATZTEILE/ZUBEHÖR
















Nur für Ersatzteile siehe MORETTI Hauptkatalog

16. TECHNISCHE MERKMALE

16.1 Abmessungen
















ABMESSUNGEN UND GEWICHT																	
Masse in cm*																	
CP101-38								38		56							
CP101-40								40		58							
CP101-43	113	83	43	90	74	49	42÷56	43	43	61	27	17,5	60	20	-	120	
CP101-45								45		63							
CP101-46								46		63,5							
CP101-48								48		65							
CP102B-38								38		56							
CP102B-40								40		58							
CP102B-43	113	83	43	90	74	49	42÷56	43	43	61	27	17,5	60	20	-	120	
CP102B-45								45		63							
CP102B-46								46		63,5							
CP102B-48								48		65							
CP110x-40								40		58							
CP110x-43								43		61							
CP110x-46	105	81	43	90	73	49	41÷56	46	42	64	26	18,5	60	20	-	150	
CP110x-48								48		66							
CP110x-50								50		68							
















ABMESSUNGEN UND GEWICHT

Masse in cm*																
CP200B-38								38		56						
CP200B-40								40		58						
CP200B-43								43		61						
CP200B-45	113	81	42	90	72÷80	49	41÷56	45	41	63	29	19,5	60	20	4	150
CP200B-46								46		64						
CP200B-48								48		66						
CP200B-50								50		68						

*Die Abmessungen können sich um ± 0,5 cm ändern.

DIMENSION AND WEIGHT

Masse in cm*																
CP300-50								50		73						
CP300-55	118	90	48	92	73	52	43÷57	55	41	78	32	26	60	20	-	200
CP300-60								60		83						
CP620-40								40		51						
CP620-43								43		54						
CP620-46	100	73	41	92	80	53	45÷57	46	37	57	26	16,5	50	18	-	110
CP620-48								48		60						
CP880-35	94	74	36	86÷99	62	42	37÷42	35	37	56	31	14,5	56	15	-	100

Masse in cm*																
CP115x-40								40		53						
CP115x-43								43		56						
CP115x-46	98	75	41	92	76	50	41÷56	46	43	58,5	25	18,5	30	20	-	150
CP115x-48								48		61						
CP115x-50								50		63						
CP205B-38								38		52						
CP205B-40								40		54						
CP205B-43								43		57						
CP205B-45	104	76	42	90	71÷80	49	41÷55	45	41	59	25	17,5	30	20	4	150
CP205B-46								46		59,5						
CP205B-48								48		62						
CP205B-50								50		64						
CP310-50								50		63						
CP310-55	104	77	48	92	70	52	43÷57	55	39	68	30	21	32	20	-	200
CP520-40								40		55						
CP520-43								43		58						
CP520-45	99	73	42	93	72	48	42÷56	45	42	60	26	17,5	30	20	-	150
CP520-46								46		60,5						
CP520-48								48		63						
CP625-40								40		51						
CP625-43	88	61	41	92	80	53	45÷57	43	37	54	26	16,5	30	18	-	110

*Die Abmessungen können sich um ± 0,5 cm ändern.

DE

16.2 Technische Daten

- **Stahlrahmen**
- **Maximales Gewicht für CP101, CP102B: 120 kg - für CP110B, CP115B, CP200, CP205, CP520: 150 kg für CP300, CP310: 200 kg - für CP620, CP625: 110 kg - für CP880-35: 100 kg**
- **Vorderräder: 20cm PU**
- **Vorderräder (Kindermodell): 15cm PU**
- **Hintere kleine Räder: 30cm PU**
- **Hintere große Räder: 60cm PU**
- **Große Hinterräder (Kindermodell): 56cm**
- **Fabric: Nylon**
- **Entflammbarkeit: Die für den Bezug und die Polsterung verwendeten Materialien wurden nach den in der Richtlinie EN1021-1/2 festgelegten Verfahren behandelt.**

- **Referenznormen: EN12183**
- **Umgebungstemperatur: -20°C/+ 40°C**
- **Lagerung: kühl und vor Wärmequellen wie Sonnenlicht geschützt lagern (empfohlene Temperatur zwischen +10°C und +40°C)**

17 GARANTIE

Für Moretti-Produkte gilt eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum auf Material- oder Herstellungsfehler, mit Ausnahme der folgenden Ausschlüsse oder Einschränkungen. Die Garantie gilt nicht für eventuelle Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Missbrauch oder Veränderung verursacht wurden. Der richtige Verwendungszweck ist in dieser Anleitung angegeben. Moretti ist nicht verantwortlich für Folgeschäden, Personenschäden oder was auch immer durch oder im Zusammenhang mit falscher Installation oder unsachgemäßem Gebrauch verursacht wurde. Die Garantie deckt keine Schäden ab, die auf folgende Ursachen zurückzuführen sind: Naturkatastrophen, nicht autorisierte Wartung oder Reparaturen, Verwendung von Ersatzteilen, die nicht von Moretti abgedeckt werden, unsachgemäße Verwendung, nicht autorisierte Änderungen, Transportschäden (abweichend von der Originallieferung von Moretti) oder bei unzureichender Wartung gemäß den Angaben in der Bedienungsanleitung. Die Garantie deckt keine Komponenten ab, die bei ordnungsgemäßer Verwendung des Geräts einem Verschleiß unterliegen.

17.1 Reparieren

Reparatur auf Garantie:

Wenn ein Moretti-Artikel während der Garantiezeit Material- oder Herstellungsfehler aufweist, wird Moretti mit dem Kunden klären, ob der Fehler von der Garantie abgedeckt werden kann. Moretti kann nach eigenem Ermessen den Artikel reparieren oder ersetzen, entweder durch einen Moretti-Händler oder durch die Moretti-Zentrale. Die Arbeitskosten können Moretti in Rechnung gestellt werden, wenn die Reparatur unter die Garantie fällt. Durch eine Reparatur oder einen Austausch wird die Garantie nicht verlängert.

Reparatur nicht von der Garantie abgedeckt:

Ein Produkt außerhalb der Garantie kann nach Genehmigung durch Moretti eingesandt werden. Die Arbeits- und Versandkosten für Waren außerhalb der Garantie sind vom Kunden oder vom Händler zu zahlen. Die Reparaturen werden für 6 Monate ab dem Erhalt der Ware garantiert.

Nicht defektes Gerät: Der Kunde wird benachrichtigt, wenn Moretti nach der Rücksendung und Prüfung des Geräts feststellt, dass das Gerät nicht defekt ist. In diesem Fall wird die Ware an den Kunden zurückgeschickt, die Versandkosten gehen zu Lasten des Kunden.

17.2 Ersatzteile

Die Original-Ersatzteile von Moretti haben eine Garantie von 6 Monaten ab Empfangsdatum.

17.3 Ausgenommene Klauseln

Moretti bietet keine anderen Erklärungen, expliziten oder impliziten Garantien oder Bedingungen an, einschließlich möglicher Erklärungen, Garantien oder Bedingungen der Marktgängigkeit, der Eignung für einen bestimmten Zweck, der Nichtverletzung und der Nichtbeeinträchtigung, alles außer dem, was ausdrücklich in dieser Garantie angegeben ist. Moretti garantiert nicht die ununterbrochene und fehlerfreie Nutzung. Die Dauer möglicher impliziter Garantien, die durch das Gesetz auferlegt werden können, ist durch die Garantiezeit in den Grenzen des Gesetzes begrenzt. In einigen Staaten oder Ländern ist die Einschränkung der stillschweigenden Garantie oder der Ausschluss oder die Einschränkung für zufällige Schäden nicht zulässig. In solchen Ländern können einige dieser Ausschlüsse oder Einschränkungen nicht auf den Benutzer angewendet werden. Die vorliegende Garantie kann ohne vorherige Ankündigung geändert werden.



DE

GARANTIEZERTIFIKAT

Produkt _____

Gekauft am (Datum) _____

Einzelhändler _____

Address _____ Stadt _____

Verkauft an _____

Address _____ Stadt _____



Via Bruxelles, 3 - Meleto 52022 Cavriglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

www.morettispa.com email: info@morettispa.com

MADE IN P.R.C.

MORETTI S.P.A.

Via Bruxelles, 3 - Meleto
52022 Cavriglia (Arezzo)

Tel. +39 055 96 21 11
Fax. +39 055 96 21 200

www.morettispa.com
info@morettispa.com